Nru./No. 18,574
Prezz/Price
€2.61

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

Il-Ħamis, 1 ta' April, 2010
Thursday, 1st April, 2010

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

SOMMARJU – SUMMARY

Notifikazzjonijiet tal-Gvern ..... 2825 - 2827
Government Notices ..... *2825 - 2827*

Opportunitajiet ta' Impieg ..... 2828 - 2839
Employment Opportunities ..... *2828 - 2839*

Avviżi tal-Gvern ..... 2839 - 2840
Notices ..... *2839 - 2840*

Offerti ..... 2840 - 2872
Tenders ..... *2840 - 2872*

Avviżi tal-Qorti ..... 2873 - 2876
Court Notices ..... *2873 - 2876*

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 329

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR/REĠISTRATUR QRATI ĊIVILI U TRIBUNALI ĊIVILI

IS-Segretarju Permanenti fil-Ministeru għall-Ġustizzja u l-Intern approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

ISEM *NAME*	POST *POST*	DIPARTIMENT *DEPARTMENT*	DATA *DATE*
Mr Joseph Sacco	Aġent Direttur u Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali Ċivili *Acting Director and Registrar Civil Courts and Tribunals*	Qrati tal-Ġustizzja (Malta) *Courts of Justice (Malta)*	09 - 19.04.2010

L-1 ta' April, 2010

Nru. 330

ĦINIJIET TA' FTUĦ TA' STABBILIMENTI KUMMERĊJALI FIL-JUM TAL-ĦADD

SKONT kif provdut f'avviż legali numru 1 tal-2006 kif emendat, il-Ministru tal-Finanzi, l-Ekonomija u Investiment qiegħed japprova l-ftuħ ta' stabbilimenti kummerċjali li huma liċenzjati bħala stabbiliment ta' *Catering* jew bħala *night-club,* diskoteka jew post fejn isir iż-żfin, sal-4.00 a.m. matul il-lejl tat-3 ta' April 2010.

Dawk l-istabbilimenti kummerċjali li skont Avviż Legali 1 tal-2006 diġà għandhom il-permess biex jibqgħu miftuħin għal ħin itwal minn dak indikat hawn fuq, mhumiex effettwati b'dan l-avviż. L-obbligi kollha li jikkonċernaw id-daqq ta' mużika amplifikata jibqgħu japplikaw filwaqt li mhuwiex permess li jiġi kkawżat fastidju jew inkonvenjenza lir-residenti viċini b'xi xorta ta' ħoss li jinstema' minn barra l-istabbiliment jew b'xi aġir li jseħħ ġewwa jew barra l-istabbiliment. Fin-nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet ta'dan il-paragrafu l-pulizija għandha l-jedd li tieħu kull azzjoni kif ipprovdut fir-regolament 38 tal-Avviż Legali 1 tal-2006. Dan mingħajr preġudizzju għal kull azzjoni oħra li tista' tittieħed skont il-liġi.

L-1 ta' April, 2010

GOVERNMENT NOTICES

No. 329

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR/ REGISTRAR CIVIL COURTS AND TRIBUNALS

THE Permanent Secretary in the Ministry for Justice and Home Affairs has approved the following acting appointment:–

ISEM *NAME*	POST *POST*	DIPARTIMENT *DEPARTMENT*	DATA *DATE*
Mr Joseph Sacco	Aġent Direttur u Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali Ċivili *Acting Director and Registrar Civil Courts and Tribunals*	Qrati tal-Ġustizzja (Malta) *Courts of Justice (Malta)*	09 - 19.04.2010

1st April, 2010

No. 330

COMMERCIAL ESTABLISHMENTS OPEN FOR BUSINESS ON SUNDAY

IN accordance with LN 1 of 2006 as amended, the Minister of Finance the Economy and Investment is hereby granting an exemption to normal business hours for licensed catering establishments, night-clubs and discotheques or other premises where dancing is held, to remain open for business until 4.00 a.m. on the night of the 3rd April 2010.

Those licensed establishments which by virtue of LN 1 of 2006 already benefit from longer business hours remain unaffected by this notice. All obligations concerning the playing of amplified music remain unchanged and no annoyance or inconvenience to neighbours is permitted by any sound which may be heard from outside the premises or by anything else done inside or outside the premises. In the event of non compliance with the provisions of this paragraph the Police may take any action provided under rule 38 of Legal Notice 1 of 2006. This is without prejudice to any other action which may be taken under the law.

1st April, 2010

Nru. 331

AKKWIST TA' ART

Emenda

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru.310 tad-29 ta' Marzu, 2010, il-verżjoni Ingliża tad-deskrizzjoni tal-art fid-Dikjarazzjoni tal-President ta' Malta kellha tkun "Half undivided share of a plot of land at Swieqi" u mhux kif hemm indikat fin-Notifikazzjoni msemmija.

L-1 ta' April, 2010

No. 331

LAND ACQUISITION

Amendment

WITH reference to Government Notice No. 310 dated 29th March, 2010, the English version of the description of land in the Declaration by the President of Malta should have read "Half undivided share of a plot of land at Swieqi" and not as shown in the said Notice.

1st April, 2010

Nru. 332

L-AWTORITÀ TA' MALTA DWAR L-AMBJENT U L-IPPJANAR

Eżenzjoni minn Studju tal-impatt tal-Ippjanar Ambjentali

SKONT ir-Regolament 3(8) tar-Regolamenti tal-2007 dwar l-Istima tal-Impatt fuq l-Ambjent (Avviż Legali 114 tal-2007) rigward l-applikazzjoni msemmija hawn taħt, u minħabba li l-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar jidhrilha li l-proposta mhux probabbli li jkollha impatti sinifikanti fuq l-ambjent, id-Direttur għall-Ħarsien tal-Ambjent jaqbel li l-proposta ma teħtieġx Studju dwar l-Impatt tal-Ippjanar Ambjentali (EPS).

Id-Deskrizzjoni tal-Proġett (PDS) ippreżentata bħala parti mill-applikazzjoni ħadet in konsiderazzjoni b'mod suffiċjenti l-kwistjonijiet li jolqtu l-ambjent u għaldaqastant it-tħejjija ta' studju dwar l-impatt ambjentali limitat mhux ser iżżid informazzjoni ġdida u l-Awtorità għandha l-informazzjoni kollha meħtieġa sabiex tiddeċiedi din l-applikazzjoni. Mill-informazzjoni li ġiet ippreżentata d-Deskrizzjoni tal-Proġett (PDS) u l-i*screening* li sar skont Skeda IB tal-istess Regolamenti, mhux probabbli li l-proposta jkollha impatti sinifikanti fuq l-ambjent.

Ġustifikazzjoni dettaljata tinstab hawn taħt:

Applikazzjoni Nru. PA 01230/09
Post: Sit f'Wied il-Għasel, Wied il-Għasel, Burmarrad

Proposta: Titjib fil-parti t'isfel ta' Wied il-Għasel

L-effetti potenzjali fuq l-ambjent flimkien ma' numru ta' miżuri biex jittaffa l-impatt ġew identifikati fid-Deskrizzjoni tal-Proġett (PDS) sottomess lill-Awtorità fit-26 ta' Marzu 2009 u fil-ġustifikazzjoni għall-eżenzjoni mill-Studju dwar l-Ippjanar Ambjentali sottomessa fid-19 ta' Frar 2010.

No. 332

MALTA ENVIRONMENT AND PLANNING AUTHORITY

Exemption of Environmental Planning Statement

IN conformity with Regulation 3 (8) of the Environmental Impact Assessment Regulations (Legal Notice 114 of 2007) in respect of the application mentioned hereunder, and in view of the fact that MEPA has determined that the proposal is unlikely to have significant environmental impacts the Director of Environment Protection agrees that the proposal does not require the preparation of an Environmental Planning Statement (EPS).

The Project Description Statement (PDS) presented as part of the application has considered the environmental issues in a sufficient manner such that the preparation of an EPS would not add any new information and MEPA has all the necessary information to determine the application. From the information presented in the PDS and screening according to Schedule IB of the same Regulations, the proposal is not likely to have significant environmental effects.

A detailed justification is presented below:

Application Number: PA 01230/09
Location: Site at Wied il-Għasel, Wied il-Għasel, Burmarrad
Proposal: Upgrading downstream of Wied il-Għasel

The following potential environmental concerns were identified and mitigation measures proposed in the Project Description Statement (PDS) submitted to MEPA in 26th March 2009 and the justification for proposal from carrying out a limited Environmental Impact Assessment (EIA) submitted on 19th February 2010.

Impatti potenzjali ***Potential Impact***	**Rimarki fuq miżuri biex jitaffa l-impatt, eċċ.** ***Remarks on mitigation measures, etc.***
Użu tal-art	Ir-restawr tal-wied huwa miżura biex jittaffew l-impatti li ġew ikkawżati minn barrieri li joperaw fil-viċin. Il-ġnub tal-wied ser jiġu *landscaped*. Il-ħamrija mhux ser titneħħa mill-post.
Land use	*The valley restoration is intended to mitigate the impacts caused by overspills from quarrying activities. The valley side will be rehabilitated through landscaping. No soil shall be removed from site.*
Ħolqien ta' skart	Il-ħamrija ser tiġi użata fuq il-post. Skart iġġenerat minn skavar tas-sit ser jiġi rriċiklat u rijutilizzat. In-naqal li se jinġabar matul it-tħammil se jerġa' jintuża safejn ikun possibbli, inkella jittieħed f'sit approvat għall-irdim. L-impatti mhumiex meqjusa bħala sinifikanti.
Waste generation	*Soil will be reused on site. Any good quality excavation material will be recycled and reused. Dredged silt will be reused as much as possible and if not possible, it will be deposited in a licensed landfill. Impacts are not considered to be significant.*
Trabijiet u kwalità tal-arja	Għalkemm is-sit jinsab ġo żona fejn hemm numru ta' industriji relatati mal-industrija tal-kostruzzjoni u l-ipproċessar tal-ġebel, iż-żieda fit-trabijiet mhix meqjusa bħala sinifikanti. It-trabijiet li ser jiġu ġġenerati fin-naħa ta' isfel tal-wied ser ikunu jikkonsistu l-aktar f'ħamrija. Dan mhux mistenni li jħalli impatt sinifikanti fuq l-art agrikola tal-madwar. Ser tintuża għodda adatta biex jitnaqqsu t-trabijiet.
Dust and air quality	*Although the site is located within an industrial area dedicated to construction and mineral processing industries, the increase in dust is not considered significant. Any particles released in the lower parts of the valley will mainly consist of soil. This is not expected to significantly affect the surrounding agricultural land. Equipment used will be such as to minimise dust.*
Storbju u vibrazzjonijiet	L-impatt mill-istorbju waqt il-fażi ta' kostruzzjoni mhux se jkunu sinifikanti meta jitqies it-tip ta' intervent u l-fatt li dan jinsab qrib ta' numru ta' barrieri u industriji oħra relatati mal-kostruzzjoni u mal-ipproċessar tal-ġebla.
Noise and vibration	*Noise impacts are temporary during construction and are not expected to be significant given the nature of the intervention and its location in the vicinity of quarrying activity, construction and mineral processing industries.*
Impatt viżiv	Ir-restawr tal-wied ser iħalli impatt pożittiv fuq iż-żoni skedati li jinsabu fil-qrib, u fuq il-pajsaġġ li huwa mħares bħala *Area of High Landscape Value*. Il-proposta ser ittejjeb l-ambjent tal-madwar.
Visual impact	*The reinstatement of the valley will have a positive impact on the surrounding scheduled areas and on the nearby Area of High Landscape Value. The proposal will improve the amenity of the area.*
Immaniġġjar tal-ilma	L-ilqugħ tal-ilma huwa mistenni li itaffi l-problema tal-għargħar aktar 'l isfel f'Għajn Riħana, f'Burmarrad u fis-Salini. Mhux mistenni li ser ikun hemm impatti sinifikanti jew negattivi fuq l-ilma tal-pjan.
Water management	*The water retention capacity is expected to alleviate the flooding problems further downstream at Għajn Riħana, Burmarrad and Salina. Groundwater is not expected to be significantly or adversely affected.*

Minkejja dak li jissemma' hawn fuq, l-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar iżżomm id-dritt li titlob lill-applikant li jissottometti informazzjoni oħra kif jista' jkun meħtieg biex tiddeċiedi l-applikazzjoni.

L-1 ta' April, 2010

Notwithstanding the above, the Malta Environmental and Planning Authority reserves the right to request the applicant to submit additional information as may be necessary to determine the application.

1st April, 2010

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Postijiet ta' Uffiċjal Legali *Junior*/Uffiċjal Legali fid-Diviżjoni tal-VAT fil-Ministeru tal-Finanzi, l-Ekonomija u Investiment

*Skont klawsola 3.1 tal-Ftehim Kollettiv kurrenti, nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil***.**

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-postijiet ta' Uffiċjal Legali *Junior*/ Uffiċjal Legali fid-Diviżjoni tal-VAT, Ministeru tal-Finanzi, l-Ekonomija u Investiment.

2.1 Il-post ta' Uffiċjal Legali *Junior* għandu salarju ta' €16,690 fis-sena, li jiżdied b' €447.33 fis-sena sa massimu ta' €19,374 (Skala ta' Salarju 9).

2.2 Persuna fil-grad ta' Uffiċjal Legali *Junior* tiġi promossa għall-grad ta' Uffiċjal Legali fi Skala 8 (€17,806 x €486.83 - €20,727) wara sentejn (2) servizz fil-grad, jekk tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti.

2.3 Persuna magħżula li għandha tal-anqas tliett (3) snin ta' prattika legali ppruvata wara li tkun kisbet il-*warrant* biex tipprattika bħala Avukat, tinħatar Uffiċjal Legali fi skala ta' salarju 8 (€17,806 x 486.83 - €20,727). Persuna fil-grad ta' Uffiċjal Legali titla' għal Skala ta' Salarju 7 (€19,024 x €531.17 - €22,211) wara għaxar snin (10) ta' servizz sodisfaċenti fil-grad.

2.4 Persuna nominata tkun intitolata għall-benefiċċji oħra u soġġetta għall-kundizzjonijiet oħra stabbiliti kif stipulat fi kwalunkwe ftehim rilevanti bejn il-Gvern ta' Malta u l-*Unions* kompetenti.

3.1 Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, hija fuq bażi *full-time* u taqa' taħt ir-regoli u regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta b'mod ġenerali, u fid-Diviżjoni tal-VAT b'mod partikolari. Il-persuna nominata tista' tiġi trasferita skont l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

3.2 Persuna nominata ma titħalliex tipprattika il-professjoni tagħha privatament.

4. Persuna maħtura bħala Uffiċjal Legali *Junior*/Uffiċjal Legali tkun mistennija li teżerċita l-professjoni tagħha kif ukoll doveri oħra kompatibbli ma' dan il-post. Tkun mistennija li tikkoordina mal-Uffiċċju tal-Avukat Ġenerali.

5.1 Sal-ħin u d-data tal-għeluq għal din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom:

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Posts of Junior Legal Officer/Legal Officer in the VAT Division Ministry of Finance, the Economy and Investment

In accordance with clause 3.1 of the current Collective Agreement, nomenclatures denoting the male gender include also the female gender.

The Public Service Commission invites applications for the posts of Junior Legal Officer/Legal Officer in the VAT Division, Ministry of Finance, the Economy and Investment.

2.1 The salary for the post of Junior Legal Officer is €16,690 per annum, rising by annual increments of €447.33 up to a maximum of €19,374 (Salary Scale 9).

2.2 A Junior Legal Officer will be promoted to the grade of Legal Officer in Scale 8 (€17,806 x €486.83 - €20,727) on completion of two (2) years service in the grade, subject to satisfactory performance.

2.3 A selected applicant who has at least three (3) years of proven legal practice after obtaining the warrant to practice as Advocate, will be appointed Legal Officer in Salary Scale 8 (€17,806 x 486.83 - €20,727). An officer in the grade of Legal Officer will, subject to satisfactory performance, be placed in Salary Scale 7 (€19,024 x 531.17 - €22,211) on completion of ten (10) years service in the grade.

2.4 The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Unions.

3.1 The appointment, which is subject to a probationary period of one year, is on a full-time basis and is subject to any rules and regulations governing from time to time the Malta Public Service in general and the VAT Division in particular, and involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

3.2 The appointee will not be allowed to perform the private practice of his/her profession.

4. A person in the grade of Junior Legal Officer / Legal Officer will be required to exercise his/her profession and will also be required to perform such other duties compatible with the post. He/she will be required to liaise with the Office of the Attorney General.

5.1 By the closing time and date of this call for applications, applicants must:

a) i) ikunu ċittadini ta' Malta; JEW

ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru tal-Unjoni Ewropea; JEW

iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni. F'każ ta' diffikultà l-Ministeru tal-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-UE; JEW

iv) il-konjugi u tfal, anke jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skont leġislazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-Ċittadinanza u Nies Barranin, Ministeru tal-Affarijiet Barranin.

Il-ħatra ta' kandidat/a msemmi f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija soġġetta għall-ħruġ ta' liċenzja tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skont l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġislazzjoni sussidjarja.

b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-lingwa Maltija u bil-lingwa Ingliża;

ċ) (i) ikollhom il-*warrant* biex jipprattikaw il-professjoni ta' Avukat f'Malta;

JEW

(ii) ikunu ġew approvati li jingħatalhom il-*warrant* biex jipprattikaw il-professjoni ta' Avukat f'Malta

d) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li huma impjegati tal-Gvern għandhom jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47); dawk li japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku ta' Malta għandhom jippreżentaw Ċertifikat tal-Kondotta maħruġ mill-Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, kif ukoll jgħidu jekk qatt kinux jaħdmu mal-Gvern, u jagħtu d-dettalji).

5.2 Applikanti li jgħaddu taħt paragrafu 5.1 (c) (ii) ikunu kkunsidrati biss jekk ma jkunx hemm biżżejjed applikanti li jgħaddu taħt paragrafu 5.1 (c) (i). Barra minn hekk, dawn l-applikanti jinħatru biss meta jiksbu l-*warrant* biex jipprattikaw il-professjoni ta' Avukat f'Malta, sakemm ikun hemm vakanzi.

6.1 Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNDP) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skont l-Artikolu 7 tal-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri tal-eliġibbiltà għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet

a) i. be citizens of Malta; OR

ii. citizens of another European Union Member State; OR

iii. citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply. In case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply; OR

iv. the spouse of, and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry of Foreign Affairs.

The appointment of a candidate referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

b) have the ability to communicate in the Maltese and English languages;

c) (i) be in possession of the warrant to practice the profession of Advocate in Malta;

OR

(ii) be persons who have been approved to be granted the warrant to practice the profession of Advocate in Malta;

d) of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Malta Public Service must produce a Certificate of Conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in the Malta Public Service, giving details).

5.2 Successful applicants under paragraph 5.1 (c) (ii) will only be considered if there are not enough successful applicants under paragraph 5.1 (c) (i). Such applicants, moreover, will only be appointed when they obtain the warrant to practice as Advocates in Malta, provided vacancies are available.

6.1 Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation on terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the

relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

6.2 Is-sottomissjonijiet skont din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola tal-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni tal-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha tal-eliġibbiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Diviżjoni riċeventi u tkun ikkupjata lill-KNPD.

7.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti. Kopji tagħhom għandhom ikunu jew mehmuża mal-formola tal-applikazzjoni jew jintbagħtu separatament bil-posta lid-Diviżjoni riċeventi mhux aktar tard minn għaxart (10) ijiem mid-data tal-għeluq. Kopji bl-i*scanner* mibgħuta b'mod elettroniku jkunu aċċettati.

7.2 Ċertifikati oriġinali u/jew dokumenti għandhom jintwerew waqt l-intervista.

7.3 Hija r-responsabbiltà tal-applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet/istituzzjonijiet edukattivi terzjarji jew istituzzjonijiet oħra, Maltin jew barranin (eskluż kwalifiki mogħtija mill-Università ta' Malta, il-Kulleġġ Malti tal-Arti, Xjenza u Teknoloġija, Istitut għall-Istudji Turistiċi u l-*Insitute for Conservation and Management of Cultural Heritage*), li juru dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-komparabbiltà ta' kwalifiki maħruġa miċ-Centru Malti għal Rikonoxximent ta' Kwalifiki u ta' Informazzjoni fil-Ministeru tal-Edukazzjoni, Xogħol u l-Familja, jew l-awtorità kompetenti, skont il-każ, liema dikjarazzjoni għandha tiġi mehmuża mal-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx din id-dikjarazzjoni jkunu jistgħu japplikaw, iżda jridu jibagħtu kopja tad-dikjarazzjoni, maħruġa mill-awtorità pertinenti, lid-dipartiment riċeventi kif tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkostanza, mhux aktar tard minn xahar mid-data tal-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet. Applikanti li ma jilħquxjippreżentaw din id-dikjarazzjoni fi żmien xahar għal raġunijiet mhux fil-kontroll tagħhom, jistgħu jitolbu għal estensjoni b'xahar ieħor lill-Kap tad-Dipartiment fejn qed jintlaqgħu l-applikazzjonijiet, u jindikaw b'mod ċar ir-raġunijiet għad-dewmien. Talbiet għal estensjonijiet itwal minn dan il-perjodu għandhom jiġu sottomessi għall-kunsiderazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

8.1 Bord tal-Għażla jintervista lill-applikanti eliġibbli biex jitqies min ikun adatt għal dawn il-postijiet.

duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

6.2. Representation in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents, which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the receiving Division and copied to NCPD.

7.1. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should either be attached to the application or sent separately to the receiving Division by not later than ten (10) working days from the closing date. Scanned copies sent electronically are acceptable.

7.2 Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

7.3 It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by Maltese or foreign Universities/ tertiary education or other institutions (excluding qualifications awarded by the University of Malta, Malta College of Arts, Science and Technology, Institute of Tourism Studies and Institute for Conservation and Management of Cultural Heritage), to produce a recognition statement on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Employment and the Family, or the designated authority, as applicable, which statement should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement, issued by the pertinent authority, to the receiving Division as soon as available and, in any case, by not later than one month from the closing date of the call for applications. Applications who fail to present the required statement within the one-month period for reasons beyond their control, may request an extension of this time limit, up to a further one month, to the Head of Department receiving the applications, indicating clearly the reasons for the delay. Extensions beyond this period are to be submitted for the consideration of the Public Service Commission.

8.1 Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the posts.

8.2 Avviż dwar il-ħruġ tar-riżultat jiġi ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern. Joħroġ ukoll avviż fil-*media* lokali.

8.3 Ir-riżultat tal-intervisti jiġi ppubblikat mill-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u jiġi esebit fuq in-*notice-board* tal-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tad-Diviżjoni tal-VAT, Centre Point Building, Ta' Paris, Birkirkara. Ir-riżultat jista' jitniżżel ukoll mill-*website* tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku fuq http://www.psc.gov.mt.

8.4 Oġġezzjonijiet għar-riżultat skont Sezzjoni 1.1.17 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi lis-Segretarju Eżekuttiv, Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta, u kkupjati lill-Kap tad-Dipartiment fejn teżisti l-vakanza. L-oġġezzjonijiet għandhom jaslu għand il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku kif ukoll għand il-Kap tad-Dipartiment fi żmien għaxart (10) ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tal-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

9. Persuna magħżula tkun trid toqgħod għall-eżami mediku biex jiġi aċċertat li hi adatta għal dan il-post.

10. Il-formoli tal-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

jew jinkisbu mingħand is-Sezzjoni tal-*Personnel,* Diviżjoni tal-VAT, Centre Point Building, Ta' Paris, Birkirkara.

11. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* li jindika l-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha, jintlaqgħu primarjament mill-Kummissarju tal-VAT, Centre Point Building, Ta' Paris, Birkirkara sa mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin Ċentrali Ewropew) ta' nhar il-Ġimgħa, 30 ta' April 2010.

12. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' fax jew xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar (Ħin Ċentrali Ewropew) ta' nhar il-Ġimgħa, 30 ta' April 2010 jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant/a trid tasal għand il- Kummissarju tal-VAT, Centre Point Building, Ta' Paris, Birkirkara, sa mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data tal-għeluq flimkien ma' spjegazzjoni għad-dewmien. (In-numru tal-*fax* tad-Diviżjoni huwa +356 21499365).

13. (a) Tingħata rċevuta minnufih mill-Kummissarju tal-VAT għal kull applikazzjoni li titwassal bl-idejn fid-Dipartiment.

8.2 A notification of the issue of the result will be duly published in the Government Gazette. A press notice will also be issued to all local media organizations.

8.3 The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice board of the Office of the Public Service Commission and that of the VAT Division, Centre Point Building, Ta' Paris, Birkirkara. Furthermore, the result will also appear on the website of the Public Service Commission where it may be accessed at http://www.psc.gov.mt.

8.4 Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.17 of the Public Service Management Code are to be submitted to the Executive Secretary, Public Service Commission, The Palace, Valletta, copying to the Head of the Department wherein the vacancy to be filled lies. Petitions are to reach the Commission and the Head of Department within ten (10) working days from the date of publication in the Government Gazette of the notice of the issue of the result.

9. Selected applicants will be medically examined to ascertain that they are fit for the posts.

10. Application forms may be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

or obtained from the Personnel Section, VAT Division, Centre Point Building, Ta' Paris, Birkirkara.

11. Applications, together with a curriculum vitae, including qualifications and experience will be received in the first instance by the Commissioner of VAT, Centre Point Building, Ta' Paris, Birkirkara by not later than noon (Central European Time) of Friday, 30th April 2010.

12. Applications received from abroad through a fax, or other similar message by noon (Central European Time) of Friday, 30th April 2010 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Commissioner of VAT by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. (The fax number of the Division is +356 21499365).

13. (a) Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Commissioner of VAT and a receipt will be given at the time of delivery.

(b) Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi sad-data tal-għeluq. Tintbagħat riċevuta għal dawn l-applikazzjonijiet, mill-Kummissarju tal-VAT, fi żmien sebat (7) ijiem.

L-1 ta' April, 2010

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Postijiet ta' Spiżjar *Full-Time/Part-Time* fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità

Skont klawsola 3.1 tal-Ftehim Kollettiv kurrenti, nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil.

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-postijiet ta' Spiżjar *Full-Time/Part-Time* fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità.

2.1. Is-salarju ta' Spiżjar se jkun ta' €16,690 fis-sena li jitla' b'żidiet fis-sena ta' €447.33 sa massimu ta' €19,374 (Skala ta' Salarju 9).

2.2. Wara li l-persuna fil-grad ta' Spiżjar tagħlaq tmien snin ta' servizz sodisfaċenti fil-grad, jew sitt snin fil-grad jekk tikseb xi kwalifika adatta ta' wara l-gradwazzjoni, is-salarju tagħha jkun ta' €17,806 x €486.83 - €20,727 fis-sena (Skala ta' Salarju 8).

2.3. Il-persuni nominati jkunu intitolati għall-benefiċċji l-oħra u soġġetti għall-kundizzjonijiet u obbligi li huma mniżżlin fi kwalunkwe ftehim rilevanti li japplika bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

3. Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, hija *full time/part time* u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità. Il-persuna nominata tista tiġi trasferita skont l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

4. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li taħdem f'xi sezzjoni farmaċewtika fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità.

5. Id-dmirijiet ta' persuna fil-grad ta' Spiżjar jinkludu:

(a) Ikun meħtieġ li tipprovdi servizz professjonali effiċjenti fir-responsabbiltà tal-*Parmaceutical Care*.

(b) Responsabbiltà għax-xiri, ġbir, ħażna u distribuzzjoni

(b) Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. Applications will be acknowledged in writing by the Commissioner of VAT within seven (7) days.

1st April, 2010

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Posts of Full-Time/Part-Time Pharmacist in the Ministry for Health, the Elderly and Community Care

In accordance with clause 3.1 of the current Collective Agreement, nomenclatures denoting the male gender include also the female gender.

The Public Service Commission invites applications for the posts of Full-Time/Part-Time Pharmacist in the Ministry for Health, the Elderly and Community Care.

2.1. The post of Pharmacist carries a salary of €16,690 per annum rising by annual increments of €447.33 up to a maximum of €19,374 (Salary Scale 9).

2.2. Subject to satisfactory performance, a Pharmacist will move to Salary Scale 8 (€17,806 x €486.83 - €20,727 per annum) after eight years service in the grade or six years if in possession of an appropriate post-graduate qualification.

2.3. The appointees will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

3. The appointment, which is subject to a probationary period of one year, is on a full time/part time basis and is subject to the rules governing from time to time the Malta Public Service and the Ministry for Health, the Elderly and Community Care. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

4. The appointee will be required to work in any pharmaceutical section within the Ministry for Health, the Elderly and Community Care.

5. The duties of a Pharmacist include :

(a) The provisions of an efficient professional service for the delivery of pharmaceutical care.

(b) Responsibility for the purchase, receipt, storage and

ta' sustanzi narkotiċi u psikotropiċi kif muri fid-*Dangerous Drugs Ordinance* u l-*Medical and Kindred Profession Ordinance* Kap 31 – *Drugs (Control) Regulations 1985* rispettivament.

(ċ) Evalwazzjoni u eżaminar ta' prodotti mediċinali ġodda u indikazzjonijiet ġodda biex jiġu kunsidrati għal inklużjoni fil-*Government Formulary List*, fil-parametri ta' AL 58/09; tifformola rapporti u preżentazzjonijiet lill-*Government Formulary List Advisory Committee*.

(d) Sehem fil-kumitat ta' evalwazzjoni għal prodotti mediċinali u tagħmir mediku. Tieħu sehem ukoll f'bordijiet u kumitati kif ikun meħtieġ minn uffiċjali superjuri jew il-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità

(e) (i) Familjarizzazjoni mal-proċeduri tax-xiri u tassisti f'dawn il-proċeduri fl-istadji kollha.

(ii) tassisti fil-monitoraġġ annwali tal-konsum ta' mediċinali u apparat mediku.

(iii) tagħti kontribut lejn titjib kontinwu tas-servizz inkluż il-kompjuterizzazjoni tas-servizz.

(iv) tipparteċipa attivament u tassisti fil-kontribut tas-sistemi u proċeduri tal-immaniġġar tal-i*stock*.

(f) parteċipazzjoni fl-izvilupp professjonali (inkluż taħriġ fuq ix-xogħol u edukazzjoni) ta' ħaddiema taħt il-kura tagħha u trid tiżgura ż-żamma ta' dixxiplina tal-ħaddiema.

(g) Il-persuna magħżula tkun trid tagħmel użu mis-sistemi tat-Teknoloġija tal-Informatika li jkunu qed jintużaw fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità.

Aktar dettalji dwar il-*job description* tal-post jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Impjegati, Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità, 6, Sqaq Harper, il-Furjana.

6. Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom:

a) (i) ikunu ċittadini ta' Malta;

JEW

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru tal-Unjoni Ewropea;

JEW

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà l-Ministeru tal-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-UE);

distribution of Narcotic and Psychotropic substances as outlined by the Dangerous Drugs Ordinance and the Medical and Kindred Profession Ordinance Chapter 31 – Drugs (Control) Regulations 1985 respectively.

(c) Evaluation and review of new medicinal products and new indications to be considered for inclusion on the Government Formulary List, in line with LN 58/09; drawing up of reports and presentation to the Government Formulary List Advisory Committee.

(d) Sitting on the evaluation committee for medicinal products and medical devices. He/She shall also sit on other Boards and Committees as may be required of him/her superior officers or by the Ministry for Health, the Elderly and Community Care.

(e) (i) Familiarization with all the procurement procedures and assists in the said procedures throughout all stages.

(ii) Assisting in the monitoring of annual consumptions of medicinals and medical devices

(iii) Contributing towards the continued improvement of the services including the computerisation of such services.

(iv) Actively participating and assisting in ensuring an optimal control of stock management systems and procedures.

(f) participation in the professional development (including in service training and education) of staff under his/her charge and shall ensure maintenance of discipline by such staff.

(g) The appointee will be required to make use of the Information Technology systems which may be in operation within the Ministry for Health, the Elderly and Community Care.

Further details of the job description of the post may be obtained from the Personnel Section, Ministry for Health, the Elderly and Community Care, 6, Harper Lane, Floriana.

6. By the closing time and date of this call for applications, applicants must:

a) (i) be citizens of Malta;

OR

(ii) citizens of another European Union Member State;

OR

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry for Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

JEW

(iv) il-konjugi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skont leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment tac-Ċittadinanza u *Expatriates,* Ministeru tal-Affarijiet Barranin.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija soġġetta għall-ħruġ ta' liċenzja tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skont l-Att dwar l-Immigrazzjoni u legiżlazzjoni sussidjarja.

b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u/jew bil-Lingwa Ingliża kif ġej;

(i) il-Profiċjenza fl-Ingliż tkun aċċettata:

Jekk l-applikanti jipprovdu evidenza li l-kwalifika ta' Spiżjar kienet meħuda bil-lingwa Ingliża;

JEW

jipprovdu ċertifikat validu tal-IELTS (*Internal English Language Testing System)* f'livell 7.5 jew aktar f'kull qasam.

(ii) Profiċjenza fil-Malti. Qabel il-konferma tal-ħatra jew wara l-ewwel sena tal-kuntratt, skont liema applikabbli, l-applikanti magħżula jridu jipprovdu evidenza ta' profiċjenza bażika fil-Lingwa Maltija.

ċ) ikollhom il-*Warrant* li jeżerċitaw il-Professjoni ta' Spiżjara f'Malta;

d) ikunu reġistrati bħala Spiżjara fuq ir-reġistru tal-Kunsill tal-Farmaċija f'Malta;

e) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form (GP 47),* filwaqt li dawk li japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew Awtorità kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati mal-Gvern Malti qabel u jagħtu d-dettalji).

7. Applikazzjonijiet jintlaqgħu wkoll minn kandidati li se jiggradwaw bħala Spiżjara sal-aħħar tas-sena 2011 bil-kundizzjoni li jissodisfaw il-kundizzjonijiet imsemmija f'paragrafi 6(a), (b) u (e). Jekk jintgħażlu dawn il-kandidati jridu juru ċ-Ċertifikat ta' reġistrazzjoni kif indikat f'paragrafi 6(d) qabel ma jingħataw il-ħatra.

OR

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Foreign Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

b) have the ability to communicate in the Maltese and/or English Languages as follows:

(i) Proficiency in English will be accepted if applicants:

Either provide proof that the primary qualification as Pharmacist was undertaken in English;

OR

provide a valid certificate for IELTS (International English Language Testing System) at the level of 7.5 or above in each domain.

(ii) Proficiency in Maltese: Before confirmation of appointment or after the first year of their contract, whichever applicable, successful applicants must provide evidence of basic proficiency in the Maltese language.

c) be in possession of a warrant to practice as Pharmacist in Malta;

d) be registered as Pharmacist on the Register of the Pharmacy Council (Malta);

e) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); Those applying from outside the Malta Public Service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent Authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in the Maltese Government Service giving details).

7. Applications will also be considered from candidates who will be graduating as Pharmacist by the end of 2011 provided they satisfy the requirements stated in paragraphs 6(a), (b) and (e). If selected, such candidates must produce the Certificate of registration as indicated in paragraph 6(d) before appointment.

8.1. Jiġu kkunsidrati applikazzjonijiet minn kandidati li huma *third country nationals*, dejjem jekk jissodisfaw dak kollu mitlub f'para. 6(b), (ċ) (d) u (e).

8.2. Dawn il-kandidati jkunu kkunsidrati dejjem jekk ikunu eliġibbli li jaħdmu f'Malta taħt ir-regoli eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates,* Ministeru tal-Affarijiet Barranin.

8.3. L-applikanti magħżula jkollhom bżonn li tinħarġilhom liċenzja tax-xogħol fejn din hija meħtieġa skont l-Att dwar l-Immigrazzjoni u Leġislazzjoni sussidjarja.

8.4. Applikanti magħżula li jkunu eliġibbli skont dan il-paragrafu jkunu mogħtija kuntratt definit ta' tliet snin, dejjem jekk jissodisfaw il-kundizzjonijiet applikabbli f'paragrafi 8.1, 8.2 u 8.3 msemmija hawn fuq.

9. Applikazzjonijiet jibqgħu jiġu milqugħa sa nofsinhar tat-30 ta' Diċembru 2011. Isiru seba' proċessi tal-Għażla. Kull proċess se jkollu l-Ordni tal-Mertu tiegħu. F'kull proċess ta' Għażla jiġu kkunsidrati applikazzjonijiet li jaslu sal-aħħar ġurnata tax-xogħol ta'kull kwart tas-sena, b'l-ewwel wieħed jagħlaq fit-30 ta' Ġunju 2010 u l-aħħar wieħed jagħlaq fil-31 ta' Diċembru 2011.

10.1. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skont Sezzjoni 7 tal-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), Kap. 413, anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri tal-eliġibbiltà għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-Management and Personnel Office u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

10.2. Is-sottomissjonijiet skont din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola tal-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti rilevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni tal-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha tal-eliġibbiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lill-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità u tkun ikkupjata lill-KNPD.

11.1. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti, illi kopja tagħhom għandha tkun jew mehmuża mal-applikazzjoni jew jintbagħtu separatament lill-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità konċernat mhux aktar tard minn għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-għeluq. Kopji mgħoddija bl-i*scanner* huma aċċettabbli.

8.1 Applications will also be considered from candidates who are third country nationals, provided they satisfy the requirements stated in paragraphs 6(b), (c), (d) and (e).

8.2 Such candidates will be considered provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Foreign Affairs.

8.3 The appointment of such candidates would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

8.4 Successful applicants eligible in terms of this paragraph will enter into a three year definite contract, subject to the satisfaction of all conditions applicable listed in paragraphs 8.1, 8.2 and 8.3 above.

9. Applications will continue to be received up to noon of 30th December 2011. Seven selection processes will be conducted. Each selection process, will have it's own order of merit. The selection process will consider applications received by the end of each quarter of the year starting from 30th June 2010 up to 30th December 2011.

10.1. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Section 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Cap. 413, even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

10.2. Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Ministry for Health, the Elderly and Community Care and copied to the NCPD.

11.1. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should either be attached to the application or sent separately to the Ministry for Health, the Elderly and Community Care by not later than ten (10) working days from the closing date. Scanned copies sent electronically are acceptable.

11.2. Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

11.3. Hija r-responsabbiltà tal-applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet/istituzzjonijiet edukattivi terzjarji jew istituzzjonijiet oħra, Maltin jew barranin (eskluża kwalifiki mogħtija mill-Università ta' Malta, il-Kulleġġ Malti tal-Arti, Xjenza u Teknoloġija, Istitut għall-istudji Turistiċi u l-*Institute for Conservation and Management of Cultural Heritage),* li juru dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-komparabbiltà ta' kwalifiki maħruġa miċ-Ċentru Malti għal Rikonoxximent ta' Kwalifiki u ta' Informazzjoni fil-Ministeru tal-Edukazzjoni, Xogħol u l-Familja jew l-awtorità kompetenti, skont il-każ, liema dikjarazzjoni għandha tiġi mehmuża mal-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx din id-dikjarazzjoni jkunu jistgħu japplikaw, iżda jridu jibagħtu kopja tad-dikjarazzjoni, maħruġa mill-awtorità pertinenti, lid-dipartiment riċeventi kif tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, mhux aktar tard minn xahar mid-data tal-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet. Applikanti li ma jilħqux jippreżentaw din id-dikjarazzjoni fi żmien xahar għal raġunijiet mhux fil-kontroll tagħhom, jistgħu jitolbu għal estensjoni b'xahar ieħor lill-Kap tad-Dipartiment fejn qed jintlaqgħu l-applikazzjonijiet, u jindikaw b'mod ċar ir-raġunijiet għad-dewmien. Talbiet għal estensjonijiet itwal minn dan il-perjodu għandhom jiġu sottomessi għall-kunsiderazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

12.1. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adatt għall-post.

12.2. Avviż dwar il-ħruġ tar-riżultat jiġi ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern. Joħroġ ukoll avviż fil-*media* lokali.

12.3. Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippubblika r-riżultat tal-intervisti. Ir-riżultat jiġi esebit fuq in-*notice-board* tal-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tal-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità. Ir-riżultat jista' jitniżżel ukoll mill-*website* tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku fuq http://www.psc.gov.mt.

12.4. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skont Sezzjoni 1.1.17 tal-Public Service Management Code għandhom jiġu sottomessi lis-Segretarju Eżekuttiv, Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta, u kkupjati lill-Kap tad-Dipartiment fejn teżisti l-vakanza. L-oġġezzjonijiet għandhom jaslu għand il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku kif ukoll għand il-Kap tad-Dipartiment fi żmien għaxart (10) ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tal-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

13. Il-persuni magħżula jkunu jridu joqogħdu għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li huma adatti għal dan il-post.

11.2. Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

11.3. It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by Maltese or foreign Universities/ tertiary education institutions (excluding qualifications awarded by the University of Malta, Malta College of Arts, Science and Technology, Institute of Tourism Studies and Institute for Conservation and Management of Cultural Heritage), to produce a recognition statement on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry for Education, Employment and the Family or the designated authority, as applicable, which statement should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement, issued by the pertinent authority, to the receiving department as soon as available and, in any case, by not later than one month from the closing date of the call for applications. Applicants who fail to present the required statement within the one-month period for reasons beyond their control, may request an extension of this time-limit, up to a further one month, to the Head of Department receiving the applications, indicating clearly the reasons for the delay. Extensions beyond this period are to be submitted for the consideration of the Public Service Commission.

12.1. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

12.2. A notification of the issue of the result will be duly published in the Government Gazette. A press notice will also be issued to all local media organisations.

12.3. The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice board of the Office of the Public Service Commission and that of the Ministry for Health, the Elderly and Community Care. Furthermore, the result may also be viewed on the Public Service Commission's website where it may be accessed at http://www.psc.gov.mt

12.4. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.17 of the Public Service Management Code are to be submitted to the Executive Secretary, Public Service Commission, The Palace, Valletta, copying to the Head of the Department wherein the vacancy to be filled lies. Petitions are to reach the Commission and the Head of Department within ten (10) working days from the date of the publication of the result in the government Gazette.

13. The selected candidates will be medically examined to ascertain that they are fit for the post.

14. Il-formoli tal-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

jew jinkisbu mit-Taqsima tal-Impjegati, Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità, 6, Sqaq Harper, Floriana.

15. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* li għandha tinkludi kwalifiki u esperjenza jintlaqgħu primarjament mill-Assistent Direttur, Riżorsi Umani, Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità, 6, Sqaq Harper, Floriana, mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin Ċentrali Ewropew) tad-dati indikati f'para. 9.

16. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar (Ħin Ċentrali Ewropew) tad-dati indikati f'para. 9 jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant/a trid tasal għand il-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data tal-għeluq tal-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numri tal-*fax* tal-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità huma +356-21226285 u +356 - 21235890.

17. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sal-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità. Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu reġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data tal-għeluq. Il-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità jibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

L-1 ta' April, 2010

KUMMISSJONI NAZZJONALI
GĦALL-PROMOZZJONI TAL-UGWALJANZA

Il-Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni tal-Ugwaljanza tilqa' applikazzjonijiet għall-vakanzi li ġejjin:

Projects Executive
(Permess tal-ETC Nru: 108/2009, Numru tal-*File* tal-MPO: MPO/253/2005/1)

Il-kandidat magħżul ikun meħtieġ li jidħol f'kuntratt definit *full-time,* fejn min jintgħażel ikun responsabbli li jfittex opportunitajiet ta' fondi; jipprepara proposti għal proġetti; jikkoordina mal-imsieħba rispettivi; u jiggwida lill-koordinatur tal-proġett. L-applikanti għandu jkollhom Honours Degree f'xi wieħed minn dawn li ġejjin:

14. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

or obtained from the Personnel Section, Ministry for Health, the Elderly and Community Care, 6, Harper Lane, Floriana.

15. The prescribed application forms, together with a curriculum vitae indicating qualifications and experience, will be received in the first instance by the Assistant Director, Human Resources, Ministry for Health, the Elderly and Community Care, 6, Harper Lane, Floriana by not later than noon (Central European Time) of indicated dates in para. 9.

16. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon (Central European Time) of indicated dates in para. 9 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Ministry for Health, the Elderly and Community Care by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax numbers of the Ministry for Health, the Elderly and Community Care are +356 – 21226285 and +356 - 21235890.

17. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Ministry for Health, the Elderly and Community Care and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Ministry for Health, the Elderly and Community Care within seven (7) days.

1st April, 2010

NATIONAL COMMISSION FOR
THE PROMOTION OF EQUALITY

The National Commission for the Promotion of Equality invites applications for the following vacancies:

Projects Executive
(ETC Permit No: 108/2009, MPO File No: MPO/253/2005/1)

The selected candidate will be expected to enter into a full-time definite contract, where s/he will be responsible to seek funding opportunities; prepare project proposals; liaise with the respective partners; and guide the project coordinators. Applicants must be in possession of an Honours Degree in any of the following:

Soċjoloġija
Psikoloġija
Antropoloġija
Public Policy
Politika Soċjali
Kummerċ
Liġi
European Studies Communications
Studji Internazzjonali
Xogħol Soċjali;

b'esperjenza evidenti f'*EU co-funded project management*. Ikun ta' vantaġġ għal min ikun jaf l-*Accounts* u r-Regolamenti tal-Akkwisti mill-Gvern.

Communications and Public Relations Officer
(Permess tal-ETC Nru: 80/2009, Numru tal-*File* tal-MPO: MPO/253/2005/10)

Il-kandidat magħżul ikollu jidħol f'kuntratt definit *full-time,* fejn min jintgħażel ikun responsabbli biex jimmonitorja l-gazzetti; jiżgura preżenza kontinwa fil-*media*; ikun responsabbli li jaġġorna s-sit elettroniku tal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni tal-Ugwaljanza; ixerred l-informazzjoni; u jkun responsabbli mill-konferenzi li jsiru. L-Applikanti għandu jkollhom Honours Degree f'xi wieħed minn dawn:
Komunikazzjoni
Antropoloġija jew
Soċjoloġija.

Għaż-żewġ postijiet, l-applikanti għandhom ikunu jafu sew il-kompjuter; ikunu jafu jikkomunikaw sew bl-Ingliż kif ukoll bil-Malti; u jkunu familjari sew fi kwistjonijiet kontra d-diskriminazzjoni. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-sit elttroniku tal-NCPE.

Dawk interessati għandhom jibagħtu s-CV tagħhom flimkien mal-*contact details* ta' tliet *referees* lid-Direttur Eżekuttiv sat-Tnejn, il-5 ta' April, 2010. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jkunux ikkunsidrati.

Applikanti li jkollhom il-kwalifiki mogħtija minn Universitajiet barranin għandhom jippreżentaw dikjarazzjoni ta' għarfien dwar il-komparabbiltà tal-kwalifiki maħruġa mill-Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC), liema dikjarazzjoni għandha tinthemeż mal-applikazzjoni u l-oriġinal ikun ippreżentat waqt l-intervista.

L-Indirizz tal-Kummissjoni huwa kif ġej:

Il-Kummissjoni Nazzjonali
għall-Promozzjoni tal-Ugwaljanza
Gattard House, Triq Nazzjonali,
Blata l-Bajda
Tel: 2590 3850 *Fax*: 2590 3851
E-mail: equality@gov.mt
Website: www.equality.gov.mt

L-1 ta' April, 2010

Sociology
Psychology
Anthropology
Public Policy
Social Policy
Commerce
Law
European Studies Communications
International Studies
Social Work;

with evident experience in EU co-funded project management. Knowledge of Accounts and Government Procurement Regulations will be considered an asset.

Communications and Public Relations Officer
(ETC Permit No: 80/2009, MPO File No: MPO/253/2005/10)

The selected candidate will be expected to enter into a full-time definite contract, where s/he will be responsible to monitor newspapers; ensure continuous media presence; responsible of keeping updated National Commission for the Promotion of Equality's website; disseminate information; and responsible for conferences held. Applicants must be in possession of an Honours Degree in either:
Communications
Anthropology or
Sociology.

For both posts, applicants should be fully computer literate; possess strong communication skills in both English and Maltese; and well versed in antidiscrimination issues. More information is available on NCPE's website.

Interested persons should send their CV together with the contact details of 3 referees to the Executive Director by not later than Monday 5th April 2010. Late submissions will not be considered.

Applicants in possession of qualifications awarded by foreign Universities must produce a recognition statement on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC), which statement should be attached to the application and the original presented at the interview.

The Commission's address is as follows:

National Commission for
the Promotion of Equality
Gattard House, National Road,
Blata l-Bajda
Tel: 2590 3850 Fax: 2590 3851
E-mail: equality@gov.mt
Website: www.equality.gov.mt

1st April, 2010

KULLEĠĠ MALTI TAL-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Vakanza

Il-Kulleġġ Malti tal-Arti, Xjenza u Teknoloġija jilqa' applikazzjonijiet mingħand individwi li huma kkwalifikati kif suppost u li għandhom l-esperjenza meħtieġa biex jimlew il-vakanza ta':

IT Systems Administrator (Software) (Permess tal-ETC 56/2010) (MPO/205/2005/22)

Il-kandidati prospettivi għandu jkollhom:

MCAST-BTEC Higher National Diploma in Computing (MQC level 5) jew ogħla, jew kwalifika professjonali tal-IT U

Tal-anqas ħames (5) snin esperjenza relevanti.

Kandidati prospettivi huma mistiedna jibagħtu l-formola tal-applikazzjoni tal-MCAST, flimkien mal-*history sheet* tal-impieg tagħhom, li tinkiseb mill-ETC, mhux aktar tard mit-Tnejn, it-12 ta' April, 2010, f'nofsinhar.

L-applikazzjonijiet, li jistgħu jinkisbu *online* u mill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani fil-Campus prinċipali tal-MCAST, għandhom ikunu indirizzati lid-Direttur Amministrattiv, Bini tal-Amministrazzjoni, Campus Prinċipali tal-MCAST, it-Telgħa ta' Kordin, Paola PLA 9032. Telefon numru 2398 7100, *Fax*: 2398 7316, e-mail: www.mcast.edu.mt

Applikazzjonijiet li jaslu tard jew ma jkunux mimlija sewwa ma jiġux ikkunsidrati.

L-1 ta' April, 2010

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Vacancy

The Malta College of Arts, Science and Technology invites applications from individuals who are suitably qualified and who have the necessary experience to fill the vacancy of:

IT Systems Administrator (Software) (ETC Permit 56/2010) (MPO/205/2005/22)

Prospective candidates must be in possession of:

An MCAST-BTEC Higher National Diploma in Computing (MQC level 5) or higher, or an equivalent IT professional qualification AND

A minimum of five (5) years relevant experience.

Prospective candidates are invited to submit the completed MCAST application form, together with their employment history sheet obtainable from the ETC, by not later than Monday, 12th April, 2010, at noon.

Applications, which are available online and from the Human Resources Office at the MCAST main Campus, are to be addressed to the Administrative Director, Administration Building, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 9032. Telephone number 2398 7100, Fax: 2398 7316. e-mail: www.mcast.edu.mt

Late and incomplete applications will not be considered.

1st April, 2010

KUNSILL LOKALI SLIEMA

Kunċert tal-Għid il-Kbir

Il-Kunsill Lokali Sliema jgħarraf illi nhar il-Ħadd 11 ta' April, 2010, bejn is-6.30 p.m. u l-10.00 p.m. se jiġi organizzat kunċert fi Pjazza Sant' Anna, Ix-Xatt Tas-Sliema.

Se jieħdu sehem il-kor ta' Marie Therese Vassallo u wara l-banda tal-Mro Sigmund Mifsud.

Kulħadd huwa mistieden.

Il-parti ta' Triq Ix-Xatt bejn Triq it-Torri u Triq Bisazza se jkunu magħluqin għat-traffiku bejn l-4.00 p.m. u l-10.00 p.m.

L-1 ta' April, 2010

SLIEMA LOCAL COUNCIL

Easter Concert

The Sliema Local Council would like to advise that on Sunday 11th April, 2010, between 6.30 p.m. and 10.00 p.m. a concert will be organised in St Anne Square, The Strand Sliema.

The choir of Marie Therese Vassallo will take part and afterwards the band of Mro Sigmund Mifsud.

Everyone is invited to attend.

Part of The Strand between Triq it-Torri and Triq Bisazza will be closed to traffic between 4.00 p.m. and 10.00 p.m.

1st April, 2010

KUNSILL LOKALI XGĦAJRA

***Bye-Laws* tal-2010**
(Kap. 363)

Il-Kunsill Lokali Xgħajra jgħarraf illi għandu l-intenzjoni li jintroduċi dawn il-*Bye-Laws:*

K.L.B.L. 01. *Bye-Law* tal-2010 dwar Twaħħil u Tqegħid ta' Apparat jew Oġġetti u Reklamar fuq Għamara tat-Toroq (Kunsill Lokali Xgħajra)

K.L.B.L. 02. *Bye-Laws* tal-2010 dwar Twaħħil jew Tqegħid ta' Kaxex minn operaturi tas-servizzi fuq Għamara tat-Toroq. (Kunsill Lokali Xgħajra)

Kull suġġeriment jew oġġezzjoni għandha tasal għand il-Kunsill mhux aktar tard minn tliet ġimgħat mid-data li jidher dan l-avviż. Dawk li huma interessati jistgħu jaraw kopja ta' dawn il-*Bye-Laws* fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill Lokali Xgħajra, Batterija Delle Grazie, Triq Dwardu Ellul, ix-Xgħajra.

L-1 ta' April, 2010

XGĦAJRA LOCAL COUNCIL

Bye-Laws of 2010
(Cap. 363)

The Xgħajra Local Council notifies that the Council is proposing the introduction of the following Bye-Laws:

L.C.B.L. 01. Bye-Law of 2010 regarding Fixing or Placing or displaying of any Apparatus or Objects including Advertisements on Street Furniture. (Xgħajra Local Council)

L.C.B.L. 02. Bye-Laws of 2010 to regulate the Installation of Apparatus or Objects by service providers on Street Furniture. (Xgħajra Local Council)

Any objections/suggestions shall be forwarded to the Council by not later than three weeks of the issue of this notice. All those interested may view a copy of these Bye-Laws at the Administrative Office of the Xgħajra Local Council, Delle Grazie Battery, Triq Dwardu Ellul, Xgħajra during office hours.

1st April, 2010

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-6 ta' April, 2010, għal:

CT 045/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2669/2009. Kampanja ta' tagħrif għad-dinjità tad-*Domestic Violence Survivors Project – Commission on Domestic Violence*. Irid jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Soċjali Ewropew 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stmat: €249,750.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-4 ta' Frar 2010.

CT 048/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2035/2010. Provvista u installazzjoni ta' *mineral fibre ceiling* u xogħlijiet oħra relatati fl-Iskola Sekondarja l-Ġdida tas-Subien, fir-Rabat, Għawdex – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 6th April, 2010, for:

CT 045/2010 - Contracts Ref No, CT 2669/2009. Awareness raising campaign for the dignity for Domestic Violence Survivors Project – Commission on Domestic Violence. A fee of €50.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Social Fund 2007-2013 – Investing in your future. (Estimated Budget: €249,750.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 4th February, 2010.

CT 048/2009 - Contracts Ref No, CT 2035/2010. Supply and installation of mineral fibre ceiling and other related works at the New Boys Secondary School, Victoria, Gozo – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 049/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2747/2009. Provvista ta' *haemoglobin A1C kits* b'żewġ strumenti b'self – Dipatiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fid-9 ta' Frar 2010.

CT 049/2010 - Contracts Ref No, CT 2747/2009. Supply of haemoglobin A1C kits with two (2) instruments on loan – Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 9th February, 2010.

CT 050/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2748/2009. Provvista ta' *reagents* u żewġ *fully automated chemistry analysers* b'self – Dipatiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fid-9 ta' Frar 2010.

CT 050/2010 - Contracts Ref No, CT 2748/2009. Supply of reagents and two fully automated chemistry analysers on loan – Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 9th February, 2010.

CT 051/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2751/2009. Provvista ta' *automated system for blood culture* b'tagħmir b'self – Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fid-9 ta' Frar 2010.

CT 051/2010 - Contracts Ref No, CT 2751/2009. Supply of automated system for blood culture with equipment on loan – Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 9th February, 2010.

CT 052/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2704/2009. Provvista ta' *pocket/handheld computers* – Dipatiment tal-Pulizija ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €30.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 052/2010 - Contracts Ref No, CT 2704/2009. Supply of pocket/handheld computers – Malta Police Department. A fee of €30.00 will be charged for each copy of tender document.

CT/A/009/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2729/2009. Provvista ta' *training courses* biex jittejbu l-opportunitajiet tal-impieg u l-adattabbiltà tal-ħaddiema – Ministeru għal Għawdex. Kopja tad-dokument tal-offerta jista' jitniżżel mill-*website* http://www.contracts.gov.mt

Dan huwa *Service Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Soċjali Ewropew 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Budget Stmat: €57,652.00 mingħajr V.A.T.).

CT/A/009/2010 - Contracts Ref No, CT 2729/2009. Provision of training courses to enhance the employability and adaptability of the workforce – Ministry for Gozo. A copy of the tender document may be downloaded from the website http://www.contracts.gov.mt

This is a Service Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Social Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €57,652.00 excluding V.A.T.).

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-8 ta' April, 2010, għal:

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 8th April, 2010, for:

CT 055/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2046/2010. Provvista u installazzjoni ta' xogħlijiet tal-azzar fl-Iskola Sekondarja tas-Subien il-Ġdida f'Ta' Żokrija, il-Mosta – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 055/2010 - Contracts Ref No, CT 2046/2010. Supply and installation of steel works for the New Boys' Secondary School at Ta' Żokrija, Mosta – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of €60.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 056/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2052/2010. Provvista, installazzjoni u kummissjonar ta' erba' *passenger lifts* fl-Iskola Sekondarja tas-Subien il-Ġdida f'Ta' Żokrija, il-Mosta – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' €30.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 056/2010 - Contracts Ref No, CT 2052/2010. Supply, installation and commissioning of four passenger lifts for the New Boys Secondary School at Ta' Żokrija, Mosta – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of €30.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 032/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2145/2009. Tibdil tal-*Malta Automated Trading System (MATS)* – Borża ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €200.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-18 ta' Jannar 2010.

CT 032/2010 - Contracts Ref No, CT 2145/2009. Replacement of Malta Automated Trading System (MATS) – Malta Stock Exchange plc. A fee of €200.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 18th January 2010.

CT 046/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2647/2009. Kiri ta' struttura temporanja għall-passiġġieri fil-*Ferry Terminal* taċ-Ċirkewwa – Awtorità għat-Trasport f'Malta. Irid jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta qiegħda tiġi kkunsidrata biex tkun parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-*Cohesion Policy 2007-2013* – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stmat: €135,000 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-4 ta' Frar 2010.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-13 ta' April, 2010, għal:

CT053/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2045/2010. Qafas ta' ftehim għall-provvista ta' formoli tad-*Departmental Accounting System (DAS)* lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti. Irid jitħallas dritt ta' €10.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 054/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2635/2009. Kampanja ta' pubblikità/*marketing* u *activity organisation* għall-Youth Employment Programme – Korporazzjoni tax-Xogħol u Taħriġ. Irid jitħallas dritt ta' €90.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Soċjali Ewropew 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stmat: €425,801.14 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-17 ta' Frar 2010.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-15 ta' April, 2010, għal:

CT 058/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2719/2009. Bejgħ *tale quale* u tneħħija ta' *patrol craft P33* – Forzi Armati ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €10.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 059/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2051/2010. Provvista ta' għamara tal-klassijiet għall-Iskola Sekondarja tas-Subien il-Ġdida f'Ta' Żokrija, il-Mosta u għall-Iskola Sekondarja tas-Subien il-Ġdida, ir-Rabat, Għawdex – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' €80.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 060/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2432/2009. Bini u *semi-finishing* ta' *Plot* 4, Triq Vincenzo Dimech, kantuniera ma' Vjal Indipendenza, iż-Żurrieq – Awtorità tad-Djar. Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas dritt ta' €120.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 046/2010 - Contracts Ref No, CT 2647/2009. Lease of a temporary passenger handling structure at Ċirkewwa Ferry Terminal – Authority for Transport in Malta. A fee of €50.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is being considered for part-financing by the European Union under the Cohesion Policy 2007-2013 – Investing in your future. (Estimated Budget: €135,000 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 4th February, 2010.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 13th April, 2010, for:

CT 053/2010 - Contracts Ref No, CT 2045/2010. Framework agreement for the supply of Departmental Accounting System (DAS) forms to the Procurement Section of the Contracts Department. A fee of €10.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 054/2010 - Contracts Ref No, CT 2635/2009. Publicity/marketing campaign and activity organisation for the Youth Employment Programme – Employment and Training Corporation. A fee of €90.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Social Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €425,801.14 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 17th February, 2010.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 15th April, 2010, for:

CT 058/2010 - Contracts Ref No, CT 2719/2009. Sale tale quale and removal of patrol craft P33 – Armed Forces of Malta. A fee of €10.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 059/2010 - Contracts Ref No, CT 2051/2010. Supply and delivery of classroom furniture for the New Boys' Secondary School at Ta' Żokrija, Mosta and for the New Boys Secondary School, Victoria, Gozo – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of €80.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 060/2010 - Contracts Ref No, CT 2432/2009. Construction and semi-finishing of Plot 4, Triq Vincenzo Dimech corner with Vjal Indipendenza, Żurrieq – Housing Authority. Tender documents may be collected from the Housing Authority, 22, Pietro Floriani, Floriana between 8.30 a.m. and noon against a fee of €120.00 for each copy of tender document.

CT 061/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2433/2009. Bini u tlestija ta' Dar 3, Blokk O, Triq ir-Rummien, San Ġwann – Awtorità tad-Djar. Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas dritt ta' €120.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 062/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2192/2008. Bini mill-ġdid ta' Triq Franġisk Portelli u Triq San Lawrenz, San Lawrenz, Għawdex – Ministeru għal Għawdex.

CT 063/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2455/2009. Xogħlijiet ta' kisi ta' toroq fi Triq il-Ġebla tal-Ġeneral, limiti ta' San Lawrenz, Għawdex – Ministeru għal Għawdex.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-20 ta' April, 2010, għal:

CT 064/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2734/2009. Provvista, installazzjoni u kummissjonar ta' diversi għamara għal-*lecture/tutorial room, seating* u tagħmir għal estensjoni tal-Bini tal-Junior College – l-Università ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hi parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stmat: €197,234.42 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-22 ta' Frar 2010.

CT 066/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2722/2009. Servizzi ta' superviżjoni u maniġġar ta' proġett għall-proġett tar-rijabilitazzjoni u restawr tal-*Landfill* l-Antika tal-Qortin – WasteServ Malta Ltd. Irid jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta qiegħda tiġi kkunsidrata biex tkun parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-*Cohesion Policy* 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stmat: €105,000.00 mingħajr V.A.T.).

CT 067/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2742/2009. Provvista ta' *twin bag integrated disconnect system* – Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-22 ta' Frar 2010.

CT 068/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2002/2010. Provvista ta' *skips* u ġbir ta' skart fir-Residenza ta' San Vinċenz de Paule u Djar għall-Anzjani – Dipartiment għall-Anzjani u Kura fil-Komunità. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-23 ta' Frar 2010.

CT 061/2010 - Contracts Ref No, CT 2433/2009. Construction and finishing of House 3, Block O, Triq ir-Rummien, San Ġwann – Housing Authority. Tender documents may be collected from the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana between 8.30 a.m. and noon against a fee of €120.00 for each copy of tender document.

CT 062/2010 - Contracts Ref No, CT 2192/2008. Reconstruction of Triq Franġisk Portelli and Triq San Lawrenz, San Lawrenz, Gozo – Ministry for Gozo.

CT 063/2010 - Contracts Ref No, CT 2455/2009. Road surfacing works at Ġebla tal-Ġeneral Street, limits of San Lawrenz, Gozo – Ministry for Gozo.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 20th April, 2010, for:

CT 064/2010 - Contracts Ref No, CT 2734/2009. Supply, delivery, installation and commissioning of various lecture/tutorial room furniture, seating and equipment for the Junior College Building extension – University of Malta. A fee of €60.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is being part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €197,234.42 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd February, 2010.

CT 066/2010 - Contracts Ref No, CT 2722/2009. Supervision and project management services of a project for the rehabilitation and restoration of the former Qortin Landfill, Gozo – WasteServ Malta Ltd. A fee of €20.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is being considered for part-financing by the European Union under the Cohesion Policy 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €105,000.00 excluding V.A.T.).

CT 067/2010 - Contracts Ref No, CT 2742/2009. Supply of twin bag integrated disconnect system – Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd February, 2010.

CT 068/2010 - Contracts Ref No, CT 2002/2010. Provision of skips and collection of waste at St Vincent de Paule Residence (SVPR) and Homes for the Elderly – Elderly and Community Care Department. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 23rd February, 2010.

CT/A/010/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 3002/2010. Provvista, installazzjoni, ittestjar u kummissjonar ta' sistemi tal-elettriku, mekkaniċi, *extra low voltage* u *fire doors* għall-Bini ta' Teknoloġija tal-Informatika u Kommunikazzjoni – l-Università ta' Malta. Kopja tad-dokument tal-offerta tista' titniżżel mill-*website* http://www.contracts.gov.mt

Dan huwa *Works Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Budget Stmat: €4,915,810.18 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-4 ta' Marzu 2010.

CT/A/010/2010 - Contracts Ref No, CT 3002/2010. Supply, installation, testing and commissioning of electrical, mechanical, extra low voltage systems and fire doors for the Information Communications Technology (ICT) Building – University of Malta. A copy of the tender document may be downloaded from the website http://www.contracts.gov.mt

This is a Works Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €4,915,810.18 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 4th March, 2010.

CT 057/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2039/2010. Asfaltar/titjib ta' rotot ta' diverżjoni tat-traffiku b'konnessjoni mal-iSmart City link road (Fażi 1) – Direttorat tat-Toroq. Irid jitħallas dritt ta' €200.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 057/2010 - Contracts Ref No, CT 2039/2010. Asphalting/upgrading traffic diversion routes in connection with Smart City link road (Phase 1) – Roads Directorate. A fee of €200.00 will be charged for each copy of tender document.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-27 ta' April, 2010, għal:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 27th April, 2010, for:

CT 069/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2525/2009. Provvista ta' *sterile disposable drapes for Caesarean section* – Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 069/2010 - Contracts Ref No, CT 2525/2009. Supply of sterile disposable drapes for Caeserean section – Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 070/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2560/2009. Provvista ta' *concentrated detergent* – Dipatiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 070/2010 - Contracts Ref No, CT 2560/2009. Supply of concentrated detergent – Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 071/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2589/2009. Provvista, installazzjoni u kummissjonar ta' *high throughput DNA* u *RNA analysis system* biex jittejbu l-*Health Biotechnology Facilities* – l-Università ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €80.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hi parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Budget Stmat: €423,728.81 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-1 ta' Marzu 2010.

CT 071/2010 - Contracts Ref No, CT 2589/2009. Supply, delivery, installation and commissioning of a high throughput DNA and RNA analysis system to enhance the Health Biotechnology Facilities – University of Malta. A fee of €80.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is being part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €423,728.81 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 1st March, 2010.

CT 072/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2710/2009. Servizzi ta' superviżjoni u mmaniġġar ta' proġett għall-proġett tar-rijabilitazzjoni u restawr tal-*Landfill* tal-Magħtab – WasteServ Malta Ltd. Irid jitħallas dritt ta' €150.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta qiegħda tiġi kkunsidrata biex tkun parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-*Cohesion Policy 2007-2013* – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Budget Stmat: €709,000.00 mingħajr V.A.T.).

CT 072/2010 - Contracts Ref No, CT 2710/2009. Supervision and project management services of a project for the rehabilitation and restoration of the former Magħtab Landfill – WasteServ Malta Ltd. A fee of €150.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is being considered for part-financing by the European Union under the Cohesion Policy 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €709,000.00 excluding V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-1 ta' Marzu 2010.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-4 ta' Mejju, 2010, għal:

CT 073/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2732/2009. Provvista, konsenja u installazzjoni ta' diversi oġġetti ta' għamara għall-Fakultà tal-ICT Building – l-Università ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hi parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stmat: €549,878.42 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-4 ta' Marzu 2010.

CT 074/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 3014/2010. Provvista, konsenja u installazzjoni u kummissjonar ta' diversi tagħmir għal-laboratorju għat-tisħiħ tal-faċilitajiet analitiċi fid-Dipartiment tal-Kimika fil-Fakultà tax-Xjenza – l-Università ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hi parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stmat: €247,100.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-4 ta' Marzu 2010.

CT 075/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2054/2010. Bini u ta' żewġ appartamenti, *penthouse* u garaxx u tlestija tal-partijiet komuni f'Plot 13, Triq Angelo Psaila, Raħal Ġdid – Awtorità tad-Djar. Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas dritt ta' €120.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 076/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2041/2010. Qafas ta' Ftehim għall-provvista ta' żewġ tobba u żewġ infermiera kwalifikati biex jaħdmu mal-immigranti irregolari – Forzi Armati ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 077/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2620/2009. Provvista ta' *ticlopidine hydrochloride 250mg* – Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 078/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2735/2009. Provvista ta' *electronic monitoring system* għat-tankijiet tal-ilma – Awtorità Maltija dwar ir-Riżorsi. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fid-9 ta' Marzu 2010.

The EU Contract Notice was dispatched on 1st March, 2010.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 4th May, 2010, for:

CT 073/2010 - Contracts Ref No, CT 2732/2009. Supply, delivery and installation of various items of furniture for the Faculty of ICT Building – University of Malta. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €549,878.42 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 4th March, 2010.

CT 074/2010 - Contracts Ref No, CT 3014/2010. Supply, delivery, installation and commissioning of various laboratory equipment for strengthening the analytical facilities at the Department of Chemistry at the Faculty of Science – University of Malta. A fee of €50.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €247,100.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 4th March, 2010.

CT 075/2010 - Contracts Ref No, CT 2054/2010. Construction of two apartments, penthouse and garage, and finishing of common parts at Plot 13, Triq Angelo Psaila, Paola – Housing Authority. Tender documents may be collected from the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana between 8.30 a.m. and noon against a fee of €120.00 for each copy of tender document.

CT 076/2010 - Contracts Ref No, CT 2041/2010. Framework contract for the provision of service by two medical doctors and two qualified nurses to work with irregular immigrants – Armed Forces of Malta. A fee of €20.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 077/2010 - Contracts Ref No, CT 2620/2009. Supply of ticlopidine hydrochloride 250mg – Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 078/2010 - Contracts Ref No, CT 2735/2009. Supply of electronic monitoring system of water tanks – Malta Resources Authority. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 9th March, 2010.

CT 079/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 3029/2010. Provvediment ta' analiżi tal-bżonnijiet ta' taħriġ għal impjegati tal-MCAST – Kulleġġ Malti għall-Arti, Xjenza u Teknoloġija. Irid jitħallas dritt ta' €10.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Soċjali Ewropew 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stmat: €60,000.00 mingħajr V.A.T.).

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-11 ta' Mejju, 2010, għal:

CT 080/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2057/2010. Provvista ta' kapsoli/pilloli *zidovudine* tal-100mg – Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 081/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2059/2010. Provvista ta' *desmopressin 10mcg nasal spray* – Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 082/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2060/2010. Provvista ta' *hollow fibre dialysers UF10.5 upwards* – Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 083/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2061/2010. Provvista ta' pilloli *warfarin 1mg, 3mg u 5mg* – Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 084/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2063/2010. Provvista ta' *goserelin 3.6mg implant injections* – Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 085/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2626/2009. Provvista ta' pilloli *levodopa 100mg with carbidopa 10mg* – Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 086/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2606/2009. Provvista ta' *sevoflurane inhalation anaesthetic* – Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fil-11 ta' Marzu 2010.

CT 087/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2621/2009. Provvista ta' pilloli *carvedilol 6.25mg* – Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 079/2010 - Contracts Ref No, CT 3029/2010. Provision of a training needs analysis for MCAST staff – Malta College of Arts, Science and Technology. A fee of €10.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Social Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €60,000.00 excluding V.A.T.).

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 11th May, 2010, for:

CT 080/2010 - Contracts Ref No, CT 2057/2010. Supply of zidovudine 100mg capsules/tablets – Department of Health. A fee of €20.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 081/2010 - Contracts Ref No, CT 2059/2010. Supply of desmopressin 10mcg nasal spray – Department of Health. A fee of €20.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 082/2010 - Contracts Ref No, CT 2060/2010. Supply of hollow fibre dialysers UF10.5 upwards – Department of Health. A fee of €20.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 083/2010 - Contracts Ref No, CT 2061/2010. Supply of warfarin 1mg, 3mg and 5mg tablets – Department of Health. A fee of €20.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 084/2010 - Contracts Ref No, CT 2063/2010. Supply of goserelin 3.6mg implant injections – Department of Health. A fee of €20.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 085/2010 - Contracts Ref No, CT 2626/2009. Supply of levodopa 100mg with carbidopa 10mg tablets – Department of Health. A fee of €20.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 086/2010 - Contracts Ref No, CT 2606/2009. Supply of sevoflurane inhalation anaesthetic – Department of Health. A fee of €20.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 11th March, 2010.

CT 087/2010 - Contracts Ref No, CT 2621/2009. Supply of carvedilol 6.25mg tablets – Department of Health. A fee of €20.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 088/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2040/2010. Kiri ta' faċilitajiet ta' trasport b'xufier għad-distribuzzjoni ta' farmaċewtiċi fl-Iskema tal-Ispiżerija tal-Għażla tiegħek – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fil-11 ta' Marzu 2010.

CT 088/2010 - Contracts Ref No, CT 2040/2010. Leasing of chauffeur driven transportation facility for the distribution of pharmaceuticals for the Pharmacy of your Choice Scheme – Health Division. A fee of €20.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 11th March, 2010.

CT 089/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2056/2010. Provvista ta' *consumables for blood gas analyser* – Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-12 ta' Marzu 2010.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi din is-sejħa għal offerti qiegħda tiġi kkanċellata.

CT 089/2010 - Contracts Ref No, CT 2056/2010. Supply of consumables for blood gas analyser – Department of Health. A fee of €20.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 12th March, 2010.

The Director General (Contracts) notifies for general information that this call for tenders is being cancelled.

CT 090/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2058/2010. Provvista ta' *phaco cassettes to fit Infinity Phaco machine* – Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €70.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-12 ta' Marzu 2010.

CT 090/2010 - Contracts Ref No, CT 2058/2010. Supply of phaco cassettes to fit Infinity Phaco machine – Department of Health. A fee of €70.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 12th March, 2010.

CT 091/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2037/2010. Provvediment u installazzjoni ta' servizzi tal-elettriku u mekkaniċi fil-*Multi-purpose Centre*, Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana – Dipartiment tal-Kuntratti. Irid jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 091/2010 - Contracts Ref No, CT 2037/2010. Supply and installation of electrical and mechanical services at the Multi-purpose Centre, Department of Contracts, Floriana – Department of Contracts. A fee of €20.00 will be charged for each copy of tender document.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-25 ta' Mejju, 2010, għal:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 25th May, 2010, for:

*CT 092/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2109/2010. Fabbrikazzjoni u installazzjoni ta' tinda fl-Iskola Sekondarja tas-Subien il-Ġdida f'Ta' Żokrija, il-Mosta – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada.

*CT 092/2010 - Contracts Ref No, CT 2109/2010. Fabrication and installation of a canopy at the New Boys' Secondary School at Ta' Żokrija, Mosta – Foundation for Tomorrow's Schools.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-15 ta' Ġunju, 2010, għal:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 15th June, 2010, for:

CT 065/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 3001/2010. Provvista, installazzjoni u kummissjonar ta' tagħmir għaċ-Ċentru ta' Distribuzzjoni tal-Kappara – Korporazzjoni Enemalta. Irid jitħallas dritt ta' €1,000.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta qiegħda tiġi kkunsidrata biex tkun parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-*European Energy Programme for Recovery*.

(*Budget* Stmat: €10,000,000.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-22 ta' Frar 2010.

CT 065/2010 - Contracts Ref No, CT 3001/2010. Supply, installation and commissioning of equipment at Kappara Distribution Centre – Enemalta Corporation. A fee of €1,000.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is being considered for part-financing by the European Union under the European Energy Programme for Recovery.

(Estimated Budget: €10,000,000.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd February, 2010.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

*Advertisement appearing for the first time

Dawk li jagħmlu offerta huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt minn fejn jistgħu jniżżlu previżjoni tad-dokumenti, jixtru dokumenti tal-offerta *online* 24 siegħa kuljum, u jirreġistraw għall-funzjonalitajiet addizzjonali. Il-*website* tipprovdi wkoll informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Id-dokumenti tal-offerti jistgħu wkoll jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana VLT 2000, Malta, Tel:- (0356) 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Id-dokumenti tal-offerta jistgħu wkoll jitħallsu permezz ta' sistema *point-of-sale* elettronika (EPOS) tal-Bank of Valletta.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni tal-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

L-1 ta' April, 2010

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha li skont SL 174.07 tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2005 ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti għar-rigward tal-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*website* uffiċjali tad-Dipartiment, http://www.contracts.gov.mt**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skont parti XIII tal-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

L-1 ta' April, 2010

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 032/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2145/2009. Tibdil tal-*Malta Automated Trading System (MATS)* – Borża ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €200.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-18 ta' Jannar 2010.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawla sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-8 ta' April, 2010.

L-1 ta' April, 2010

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt from where they can download preview documents, purchase tender documents online 24 hours a day, and register for additional functionalities. The website also provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

Tender documents are also obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana VLT 2000, Malta, Tel:- (0356) 21 220 212, Ext.: 128 on any working day between 8.30 a.m. and noon. A Bank of Valletta point-of-sale system (EPOS) is also available for the payment of tender documents.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

1st April, 2010

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of SL 174.07 of the Public Contracts Regulations 2005 recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the Department's official website, http://www.contracts.gov.mt**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

1st April, 2010

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 032/2010 - Contracts Ref No, CT 2145/2009. Replacement of Malta Automated Trading System (MATS) – Malta Stock Exchange plc. A fee of €200.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 18th January 2010.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 8th April, 2010.

1st April, 2010

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 057/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2039/2010. Asfaltar/titjib ta' rotot ta' diverżjoni tat-traffiku b'konnessjoni mal-iSmart City link road (Fażi 1) – Direttorat tat-Toroq. Irid jitħallas dritt ta' €200.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hi t-TLIETA, l-20 ta' April, 2010 u mhux kif ġie ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern tat-TLIETA, it-23 ta' Frar, 2010.

L-1 ta' April, 2010

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 089/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2056/2010. Provvista ta' *consumables for blood gas analyser* – Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-12 ta' Marzu 2010.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi din is-sejħa għal offerti qiegħda tiġi kkanċellata.

L-1 ta' April, 2010

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 046/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2647/2009. Kiri ta' struttura temporanja għall-passiġġieri fil-Ferry Terminal taċ-Ċirkewwa – Awtorità għat-Trasport f'Malta. Irid jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta qiegħda tiġi kkunsidrata biex tkun parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Cohesion Policy 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stmat: €135,000.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-4 ta' Frar 2010.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawla sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-8 ta' April, 2010.

L-1 ta' April, 2010

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 057/2010 - Contracts Ref No, CT 2039/2010. Asphalting/upgrading traffic diversion routes in connection with Smart City link road (Phase 1) – Roads Directorate. A fee of €200.00 will be charged for each copy of tender document.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is TUESDAY, 20th April, 2010 and not as published in the issue of the Government Gazette of TUESDAY, 23rd February, 2010.

1st April, 2010

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 089/2010 - Contracts Ref No, CT 2056/2010. Supply of consumables for blood gas analyser – Department of Health. A fee of €20.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 12th March, 2010.

The Director General (Contracts) notifies for general information that this call for tenders is being cancelled.

1st April, 2010

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 046/2010 - Contracts Ref No, CT 2647/2009. Lease of a temporary passenger handling structure at Cirkewwa Ferry Terminal – Autority for Transport in Malta. A fee of €50.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is being considered for part-financing by the European Union under the Cohesion Policy 2007-2013 – Investing in your future. (Estimated Budget: €135,000.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 4th February, 2010.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 8th April, 2010.

1st April, 2010

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 065/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 3001/2010. Provvista, installazzjoni u kummissjonar ta' tagħmir għaċ-Ċentru ta' Distribuzzjoni tal-Kappara – Korporazzjoni Enemalta. Irid jitħallas dritt ta' €1,000.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta qiegħda tiġi kkunsidrata biex tkun parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-*European Energy Programme for Recovery*.

(*Budget* Stmat: €10,000,000.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-22 ta' Frar 2010.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawla sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-15 ta' Ġunju, 2010.

L-1 ta' April, 2010

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 065/2010 - Contracts Ref No, CT 3001/2010. Supply, installation and commissioning of equipment at Kappara Distribution Centre – Enemalta Corporation. A fee of €1,000.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is being considered for part-financing by the European Union under the European Energy Programme for Recovery.

(Estimated Budget: €10,000,000.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd February, 2010.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 15th June, 2010.

1st April, 2010

DIPARTIMENT TAL-ARTIJIET

Il-Kummissarju tal-Artijiet jgħarraf li:

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Artijiet, Berġa tal-Baviera, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 8 ta' April, 2010.

Avviż Nru. 60. Bejgħ tas-sehem ta' żewġ terzi (2/3) indiviżi tal-Fond Nru. 31, Triq San Pawl kantuniera ma' Triq ir-Rebħa, ir-Rabat, Malta, sottopost għal proprjetà ta' terzi, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_37_2008. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €10,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 61. Bejgħ ta' sit fi Triq il-Miġbħa u sit ieħor fi Triq l-Għasel, it-tnejn fil-Mellieħa, murija bl-aħmar u mmarkati 'A' u 'B' rispettivament fuq pjanta P.D.JO_61_2007. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €3,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 62. Kiri tal-Garaxx Nru. 23, Triq il-Ħawħ, San Ġwann, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 2008_452.

Irid jitħallas dritt ta' €12 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 8th April, 2010.

Advt. No. 60. Sale of the two thirds (2/3) undivided share of the Premises No. 31, Triq San Pawl corner with Triq ir-Rebħa, Rabat, Malta, underlying third party property, shown edged in red on plan P.D.JO_37_2008. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €10,000 as stipulated in the tender conditions.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 61. Sale of a site in Triq il-Miġbħa and another site in Triq l-Għasel, both in Mellieħa, shown edged in red and marked 'A' and 'B' respectively on plan P.D.JO_61_2007. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €3,000 as stipulated in the tender conditions.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 62. Lease of Garage No. 23, Triq il-Ħawħ, San Ġwann, shown edged in red on plan P.D. 2008_452.

A fee of €12 will be charged for each copy of tender document.

Avviż Nru. 63. Kiri tal-Posta Nru. 8 fis-Suq ta' Raħal il-Ġdid, Raħal Ġdid, murija bl-aħmar fuq pjanta L.D.222/87/5. Min jieħu l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

Irid jitħallas dritt ta' €12 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 64. Kiri, minn sena għal sena, biex jintuża bħala ġnien, ta' sit li qiegħed bejn Blokk XIII u Blokk XIV, Pjazza P.P. Psaila, Ħal Qormi, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.152_83_17.

Irid jitħallas dritt ta' €12 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 65. Kiri, minn sena għal sena, għal skop ta' agrikultura, ta' sit fi Triq Għar Ħasan f'Bengħajsa, limiti ta' Birżebbuġa, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2009_646. Bdiewa *full-time* jingħataw preferenza. Dikjarazzjoni mill-Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ (E.T.C.), li tikkonferma li għall-anqas f'dawn l-aħħar tliet (3) snin kien/et bidwi *full-time,* trid tiġi annessa ma kull offerta. F'każ li l-ebda bidwi *full-time* ma jagħmel offerta, il-Gvern iżomm id-dritt li jagħti l-offerta lil kwalunkwe offerent ieħor.

Irid jitħallas dritt ta' €12 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Offerti ssiġillati għall-avviż li ġej għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 15 ta' April, 2010.

Avviż Nru. 49. Bejgħ ta' sit f'Selmun, il-Mellieħa, bl-istrutturi u l-bini li hemm mibnija fuqu, kif muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2008_516, taħt it-termini u l-kundizzjonijiet tal-abbozz ta' kuntratt anness immarkat Dokument '1'. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €150,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' tmien miljuni u erba' mitt elf ewro (€8,400,000) ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €100 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 66. Bejgħ ta' sit fi Triq tas-Sajd, in-Nadur, Għawdex, muri bl-aħmar u mmarkat A fuq pjanta P.D.JO_45_2008_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €5,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 67. Bejgħ ta' sit, inklużi l-istrutturi ta' fuqha, fi sqaq fi Triq tas-Sajd, in-Nadur, Għawdex, muri bl-aħmar u mmarkat B fuq pjanta P.D.JO_45_2008_B. L-offerti

Advt. No. 63. Lease of Stall No. 8, Paola Market, Paola, shown edged in red on plan L.D. 222/87/5. Tenderers are to state purpose of lease.

A fee of €12 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 64. Lease, on a year to year basis, for gardening purposes, of a site between Block XIII and Block XIV, Pjazza P.P. Psaila, Qormi, shown edged in red on plan P.D. 152_83_17.

A fee of €12 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 65. Lease, on a year to year basis, for agricultural purposes, of a site in Triq Għar Ħasan at Bengħajsa, limits of Birżebbugia, shown edged in red on plan P.D.2009_646. Preference will be given to full-time farmers, who are to submit a declaration by the Employment and Training Corporation (E.T.C.) confirming that he/she has been a full-time farmer for at least the last three (3) years. Government reserves the right to award tender to any other bidder if no full time farmer submits an offer.

A fee of €12 will be charged for each copy of tender document.

Sealed tenders in respect of the following advertisement have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 15th April, 2010.

Advt. No. 49. Sale of a site at Selmun, Mellieħa, including the structures and building built thereon, as shown edged in red on plan P.D.2008_516, under the terms and conditions of the annexed draft deed marked Document '1'. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €150,000 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of eight million four hundred thousand euro (€8,400,000) will not be considered.

A fee of €100 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 66. Sale of a site in Triq tas-Sajd, Nadur, Gozo, shown edged in red and marked A on plan P.D.JO_45_2008_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €5,000 as stipulated in the tender conditions.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 67. Sale of a site, including the structures thereon, in an alley in Triq tas-Sajd, Nadur, Gozo, shown edged in red and marked B on plan P.D.JO_45_2008_B.

għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €2,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 68. Bejgħ ta' sit fi Triq il-Fortizza tal-Mosta, in-Naxxar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.293_2004_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €50,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 69. Bejgħ ta' sit fi Triq il-Ġifen, Marsaxlokk, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 2 fuq pjanta P.D.241_81_4. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €1,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 70. Bejgħ tal-proprjetà fi Triq Parisot kantuniera ma Triq l-Għejun, ix-Xagħra, Għawdex, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2009_151. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €10,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 71. Kiri tal-Posta vojta Nri. 24, 16 u 17 fis-Suq ta' Raħal Ġdid, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D.2009_77. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 72. Kiri, minn sena għal sena, għal skop ta' agrikultura, ta' sit fil-limiti tal-Imġarr, Malta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2010_13. Dan is-sit hu soġġett għal servitujiet ta' aċċess a favur ta' proprjetajiet li jinsabu fl-istess sit. Min jieħu l-offerta jrid iħallas is-somma ta' mija u erba' ewro u tnejn u tmenin ċenteżmi (€104.82), bħala spejjeż, qabel ma jiġi ffirmat il-kuntratt.

Irid jitħallas dritt ta' €12 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet rilevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tal-Artijiet, Berġa tal-

Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €2,000 as stipulated in the tender conditions.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 68. Sale of a site in Triq il-Fortizza tal-Mosta, Naxxar, shown edged in red on plan P.D. 293_2004_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €50,000 as stipulated in the tender conditions.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 69. Sale of a site in Triq il-Ġifen, Marsaxlokk, shown edged in red and marked No. 2 on plan P.D.241_81_4. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €1,000 as stipulated in the tender conditions.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 70. Sale of the property in Triq Parisot corner with Triq l-Għejun, Xagħra, Gozo, shown edged in red on plan P.D. 2009_151. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €10,000 as stipulated in the tender conditions.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 71. Lease of the bare Stall Nos. 24, 16 and 17 Paola Market, Paola, shown edged in red on plan P.D. 2009_77. This tender is subject to a right of first refusal.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 72. Lease, on a year to year basis, for agricultural purposes, of a site in the limits of Mġarr, Malta, shown edged in red on plan P.D. 2010_13. This site is subject to access servitudes in favour of properties found within the same site. Successful tenderer is to pay the amount of one hundred and four Euro and eighty two cents (€104.82), for expenses incurred, prior to the signing of the deed.

A fee of €12 will be charged for each copy of tender document

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere,

Baviera, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'ċekk jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

L-1 ta' April, 2010

Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

1st April, 2010

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET
U TAQSIMA TAS-SERVIZZI

Id-Diretturi Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, jgħarrfu illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-6 ta' April 2010, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Dipartiment tal-*Financial Management*, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 58/2010. Installazzjoni tal-elettriku fil-Ġonna ta' Qui-Si-Sana, Tas-Sliema, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' €120 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-9 ta' April 2010, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Dipartiment tal-*Financial Management*, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 60/2010. Xogħlijiet ta' skavar ta' ġibjuni fil-Ġonna ta' Qui-Si-Sana u l-*Play Area*.

Għandu jitħallas dritt ta' €35 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Kwot. Nru. 17/2010. Provvista u tqegħid ta' *hot asphalt* ikkulurit f'mogħdija pedonali fi Triq Santu Wistin, San Ġiljan.

Għandu jitħallas dritt ta' €20 għal kull kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-13 ta' April 2010, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Dipartiment tal-*Financial Management*, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 59/2010. Xogħlijiet ta' toroq fil-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali, il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

WORKS DIVISION
AND SERVICES DIVISION

The Directors General, Works Division and Services Division notify that:-

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Department of Financial Management, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 6th April 2010 for:-

Advt. No. 58/2010. Electrical installation at Qui-Si-Sana Gardens, Sliema, Works Division and Services Division.

A fee of €120 is to be charged for the procurement of each tender document.

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Department of Financial Management, Floriana up to 10.00 a.m. on Friday, 9th April 2010 for:-

Advt. No. 60/2010. Excavation works for reservoirs at Qui-Si-Sana Garden and Play Area.

A fee of €35 is to be charged for the procurement of each tender document.

Quot. No. 17/2010. Provision and laying of coloured hot asphalt in footpath at Triq Santu Wistin, St Julians.

A fee of €20 is to be charged for the procurement of each quotation document.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Department of Financial Management, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 13th April 2010 for:-

Advt. No. 59/2010. Road works at the Ministry for Resources and Rural Affairs, Floriana.

A fee of €25 is to be charged for the procurement of each tender document.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-16 ta' April 2010, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Dipartiment tal-*Financial Management*, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. 66/2010. Provvista u konsenja ta' ċangaturi tal-lava - xogħlijiet ta' pavimentar fi Triq ir-Repubblika, Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' €35 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviż Nru. 67/2010. Provvista u konsenja ta' materjal għaċ-ċangaturi tal-lava - xogħlijiet fi Triq ir-Repubblika, Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' €35 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-20 ta' April 2010, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Dipartiment tal-*Financial Management*, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 64/2010. Provvista, konsenja u kummissjunar ta' żewġ (2) *scrubber/driers (300L)* ġodda għat-Taqsima tat-Tindif u Manutenzjoni, Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 65/2010. Provvista u konsenja ta' *bollards* dekorattivi tal-ħadid fondut.

Għandu jitħallas dritt ta' €35 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Kwot. Nru. 18/2010. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *knee and half knee safety boots* għall-użu ġenerali għat-Taqsimiet tal-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali.

Għandu jitħallas dritt ta' €20 għal kull kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-23 ta' April 2010, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Dipartiment tal-*Financial Management*, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. 68/2010. Provvista ta' *solar powered litter compactor bins* għaż-żoni turistiċi ewlenin.

Għandu jitħallas dritt ta' €20 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Department of Financial Management, Floriana up to 10.00 a.m. on Friday, 16th April 2010 for:-

*Advt. No. 66/2010. Supply and delivery of lava paving slabs - paving works in Triq ir-Repubblika, Valletta.

A fee of €35 is to be charged for the procurement of each tender document.

*Advt. No. 67/2010. Supply and delivery of lava paving material - reinstatement works in Triq ir-Repubblika, Valletta.

A fee of €35 is to be charged for the procurement of each tender document.

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Department of Financial Management, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 20th April 2010 for:-

Advt. No. 64/2010. Supply, delivery and commissioning of two (2) brand new scrubber/driers (300L) to the Cleansing and Maintenance Division, Ministry for Resources and Rural Affairs.

A fee of €50 is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 65/2010. Supply and delivery of decorative cast iron bollards.

A fee of €35 is to be charged for the procurement of each tender document.

Quot. No. 18/2010. Period contract for the provision of general purposes knee and half knee safety boots to the Divisions of the Ministry for Resources and Rural Affairs.

A fee of €20 is to be charged for the procurement of each quotation document.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Department of Financial Management, Floriana up to 10.00 a.m. on Friday, 23rd April 2010 for:-

*Advt. No. 68/2010. Provision of solar powered litter compactor bins for prime touristic areas.

A fee of €20 is to be charged for the procurement of each tender document.

*Avviżi li qed jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli tal-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu fuq il-ħlas rispettiv tagħhom mill-*Cash Office,* Dipartiment tal-*Financial Management*, Blokk 'A', il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri (Numru tat-Telefon 21221411).

L-1 ta' April, 2010

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chief Executive Officer* jgħarraf illi:–

Kategorija A - Stmati bejn €6,001 - €12,000 - Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-7 ta' April, 2010, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

HO/T/40/2009. Provvista ta' *DC to AC invertors*.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/82/2009. Provvista ta' *bobbin type porcelain insulators*.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

HO/T/1/2010. Provvista ta' materjal assorbenti għal tixrid ta' żjut.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-21 ta' April, 2010, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/7/2010. Provvista ta' *terminals* ta' *connectors*.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/18/2010. Provvista ta' *channel* galvanizzat u aċċessorji.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

*Advertisements appearing for the first time

Forms of tenders/quotations may be obtained against their respective fee from the Cash Office, Department of Financial Management, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Contracts and Procurement Section (Telephone Number 21221411).

1st April, 2010

ENEMALTA CORPORATION

The Chief Executive Officer notifies that:–

Category A - Estimated between €6,001 - €12,000 - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 7th April, 2010, for:–

HO/T/40/2009. Supply of DC to AC invertors.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/82/2009. Supply of bobbin type porcelain insulators.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

HO/T/1/2010. Supply of absorbent materials for petroleum spills.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 21st April, 2010, for:–

TD/T/7/2010. Supply of terminals of connectors.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/18/2010. Supply of galvanised channel and accessories.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

Kategorija B - Stmati bejn €12,001 - €47,000 - Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-14 ta' April, 2010, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

GN/MPS/T/PC1/19/2010. Kuntratt perjodiku għal *stack air emissions monitoring*.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-21 ta' April, 2010, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/PC2/74/2009. Kuntratt perjodiku għall-kiri ta' dgħajsa Malta - Kemmuna - Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/11/2010. Provvista ta' *plumbing metal*.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' April, 2010, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/PC3/13/2010. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *Moulded Insulation Cut Outs*.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/21/2010. Provvista ta' fanali għad-dawl fit-toroq 150W.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

L-offerti li ma jkollhomx magħhom il-ktejjeb tekniku rilevanti u/jew kampjuni, meta jkunu mitlubin fl-ispeċifikazzjoni, jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli tal-offerti/kwotazzjonijiet u d-dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini Ċentrali tal-Amministrazzjoni Ġenerali, ix-Xatt tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Category B - Estimated between €12,001 - €47,000 - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 14th April, 2010, for:–

GN/MPS/T/PC1/19/2010. Period contract for stack air emissions monitoring.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 21st April, 2010, for:–

TD/T/PC2/74/2009. Period contract for the hire of boat Malta - Comino - Gozo.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/11/2010. Supply of plumbing metal.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 28th April, 2010, for:–

TD/T/PC3/13/2010. Period contract for the supply of Moulded Insulation Cut Outs.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/21/2010. Supply of road lighting lanterns 150W.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Min jibgħat offerta għandu jiftakar li l-formoli tal-offerta/kwotazzjoni jistgħu jitniżżlu mill-*Website* tal-Enemalta www.enemalta.com.mt wara li jitħallas dritt *on-line* tal-ammont relattiv.

Tagħrif rigward id-deċiżjonijiet meħuda mis-Sotto Kumitat tal-Offerti tal-Kategorija B jista' jinkiseb minn fuq 22980660 għal tlett ijiem konsekuttivi wara l-ewwel pubblikazzjoni tagħhom fuq in-*notice-board* tal-Bini tal-Amministrazzjoni tal-Enemalta, il-Marsa.

L-1 ta' April, 2010

Tenderers are to note that tenders/quotation forms may also be downloaded from Enemalta Website www.enemalta.com.mt against payment on-line of the relative fee.

Information regarding decisions taken by Enemalta Tender Sub Committee regarding awards of Category B tenders can be polled on 22980660 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at Enemalta Administration Building, Marsa.

1st April, 2010

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TAL-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, jgħarraf illi:–

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-5 ta' April, 2010, fl-Uffiċċju Prinċipali Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/8/2010. Servizzi professjonali b'konnessjoni mas-superviżjoni u ċertifikazzjoni ta' xogħlijiet *onshore* u *offshore* rigward Ta' Barkat, *Xgħajra Submarine Outfall*.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-6 ta' April, 2010, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/7/2010. Kuntratt perjodiku għall-provvista u twaħħil ta' *tyres* għall-vetturi tal-WSC (krejnijiet, trakkijiet u gafef).

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-12 ta' April, 2010, fl-Uffiċċju Prinċipali Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/11/2010. Provvista u konsenja ta' *level regulators (float switches)*.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 5th April, 2010 for:-

Advt. No. WSC/T/8/2010. Professional services in connection with the supervision and certification of onshore and offshore works in relation to Ta' Barkat, Xgħajra Submarine Outfall.

A fee of €23.29 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 6th April, 2010 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/7/2010. Period contract for the supply and fitting of tyres to WSC vehicles (cranes, trucks and excavators).

A fee of €23.29 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 12th April, 2010 for:-

Advt. No. WSC/T/11/2010. Supply and delivery of level regulators (float switches).

A fee of €23.29 will be charged for each tender document.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-20 ta' April, 2010, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/4/2010. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *resilient type gate valves*.

Għandu jitħallas dritt ta' €46.59 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-22 ta' April, 2010, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/12/2010. Provvista u konsenja ta' pompi għal taħt l-ilma u aċċessorji.

Għandu jitħallas dritt ta' €34.94 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-23 ta' April, 2010, fl-Uffiċċju Prinċipali Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/14/2010. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' servizzi u materjali għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-27 ta' April, 2010, fl-Uffiċċju Prinċipali Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/15/2010. Bejgħ *tale quale* ta' *meter bodies* skaduti.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-27 ta' April, 2010, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/5/2010. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' *hydrated lime (*trab fin) lill-impjanti tar-*reverse osmosis*.

Għandu jitħallas dritt ta' €46.59 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. CT/WSC/T/13/2010. Provvista u konsenja ta' muturi għal taħt l-ilma.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 20th April, 2010 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/4/2010. Period contract for the supply of resilient type gate valves.

A fee of €46.59 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 22nd April, 2010 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/12/2010. Supply and delivery of submersible pumps and accessories.

A fee of €34.94 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 23rd April, 2010 for:-

Advt. No. WSC/T/14/2010. Period contract for the supply of services and materials for WSC Gozo.

A fee of €23.29 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 27th April, 2010 for:-

Advt. No. WSC/T/15/2010. Sale tale quale of obsolete meter bodies.

A fee of €23.29 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 27th April, 2010 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/5/2010. Period contract for the supply and delivery of hydrated lime (fine powder) to reverse osmosis plants, Malta.

A fee of €46.59 will be charged for each tender document.

Advt. No. CT/WSC/T/13/2010. Supply and delivery of submersible motors.

Għandu jitħallas dritt ta' €46.59 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-4 ta' Mejju, 2010, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/9/2010. Provvista u konsenja ta' kanen tal-ħadid li jitgħawweġ EN 598 biex jintużaw għall-ilma tad-drenaġġ.

Għandu jitħallas dritt ta' €58.23 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Il-formoli tal-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. L-offerenti għandhom jaraw il-*website* bl-indirizz http://www.wsc.com.mt minn fejn jistgħu jniżżlu dokumenti u jiksbu tagħrif dwar ir-rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat tal-Kuntratti biex jingħataw kuntratti pubbliċi. Dawn ir-rakkomandazzjonijiet jinsabu wkoll fuq in-*notice-board* tal-Korporazzjoni fl-Uffiċċju Prinċipali f'Ħal Luqa.

L-1 ta' April, 2010

A fee of €46.59 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 4th May, 2010 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/9/2010. Supply and delivery of ductile iron pipes EN 598 for waste water applications.

A fee of €58.23 will be charged for each tender document.

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, on any working day between 8.30 a.m. and noon. Tenderers are advised to visit the corporate website at http://www.wsc.com.mt where they can download preview documents and obtain information on Contracts Committee recommendations for the award of public contracts. These recommendations are also given publicity in the WSC's notice-board at Luqa Head Office.

1st April, 2010

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TAL-ILMA

Abbozz ta' Rapport Ambjentali dwar Assessjar Strateġiku Ambjentali għal Master Plan dwar l-Ilma tax-Xita

Skont ir-Regolament 19(3) tar-Regolamenti Strateġiċi Ambjentali, il-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma tistieden lill-pubbliku in ġenerali biex jirrevedi l-Abbozz ta' Rapport Ambjentali dwar Assessjar Strateġiku Ambjentali għal Master Plan dwar l-Ilma tax-Xita u biex jibagħtu l-kummenti tagħhom lill-awtorità kompetenti sat-8 ta' Ġunju 2010. Id-dokument qiegħed fuq l-indirizz: www.wsc.com.mt fit-Taqsima tal-Ambjent u Edukazzjoni. CD li jkun fiha l-Master Plan tal-Ilma tax-Xita tista' tinkiseb mill-uffiċċji tal-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma. Għal appuntament biex wieħed jiġbor CD għandha tintbagħat e-mail fuq: pr@wsc.com.mt

L-1 ta' April, 2010

WATER SERVICES CORPORATION

Strategic Environmental Assessment Draft Environmental Report on the Storm Water Master Plan

In terms of Regulation 19(3) of the Strategic Environmental Regulations, the Water Services Corporation is inviting the general public to review the Strategic Environmental Assessment Draft Environmental Report on the Storm Water Master Plan and submit their comments to the competent authority by not later than 8th June 2010. The document can be accessed on www.wsc.com.mt under the Environment and Education Section. A CD containing a copy of the Stormwater MasterPlan can be obtained from the Water Services Corporation offices. For appointment to pick up CD please send an e-mail on pr@wsc.com.mt

1st April, 2010

Fondi ta' Koeżjoni għal Malta 2004-2006
Proġett Parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea

Rata ta' Ko-Finanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali

Cohesion Fund for Malta 2004-2006
Project Part-Financed by the European Union

Cofinancing Rate: 85% EU Funds; 15% National Funds

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, il-15 ta' April 2010, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 22/10. Kostruzzjoni ta' *reinforced concrete floor slab* fi Blokk 'B' *Barracks* ta' Ħal Safi - Forzi Armati ta' Malta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-20 ta' April 2010, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 20/10. Provvista ta' *tyres* - Forzi Armati ta' Malta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-22 ta' April 2010, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 21/10. Polza ta' assikurazzjoni għall-Piloti u Tekniċi (Impjegati tal-Missjoni Militari Taljana) - Forzi Armati ta' Malta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-27 ta' April 2010, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 9/10. Provvista ta' *boots high leg* - Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 10/10. Provvista ta' *combat suits navy blue* - Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 11/10. Provvista ta' qomos militari - Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 12/10. Provvista ta' kalzetti militari - Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 13/10. Provvista ta' *caps forage No. 1 dress* - Forzi Armati ta' Malta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, id-29 ta' April 2010, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 14/10. Provvista ta' *tracksuits* - Forzi Armati ta' Malta.

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Thursday, 15th April 2010, for:–

AFM Advt. No. 22/10. Construction of reinforced concrete floor slab at 'B' Block Safi Barracks - Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 20th April 2010, for:–

AFM Advt. No. 20/10. Supply of tyres - Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Thursday, 22nd April 2010, for:–

AFM Advt. No. 21/10. Insurance cover for Italian Military Mission Pilots and Technicians - Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 27th April 2010, for:–

AFM Advt. No. 9/10. Supply of boots high leg -Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 10/10. Supply of combat suits navy blue - Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 11/10. Supply of military shirts - Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 12/10. Supply of military socks - Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 13/10. Supply of caps forage No. 1 dress - Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Thursday, 29th April 2010, for:–

AFM Advt. No. 14/10. Supply of tracksuits -Armed Forces of Malta.

AFM Avviż Nru. 15/10. Provvista ta' *belts white plastic (ceremonial)* - Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 16/10. Provvista ta' *boots ankle safety* - Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 17/10. Provvista ta' oġġetti tal-i*stationery* - Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 18/10. Provvista ta' materjal għat-tindif - Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 19/10. Tbattil ta' fosos - Forzi Armati ta' Malta.

Il-formoli tal-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.

L-1 ta' April, 2010

AFM Advt. No. 15/10. Supply of belts white plastic (ceremonial) -Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 16/10. Supply of boots ankle safety - Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 17/10. Supply of stationery items -Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 18/10. Supply of cleaning materials - Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 19/10. Cesspit clearance -Armed Forces of Malta.

Tender forms and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 4.00 p.m.

1st April, 2010

TRANSPORT MALTA

Transport Malta jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-20 ta' April, 2010, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana VLT 2000, jintlaqgħu offerti magħluqin flimkien mad-dokumenti kollha meħtieġa għal:

Avviż Ref. Nru. CT 2043/2010 u TM File Nru. TM 001/2010. Provvista u konsenja ta' vetturi bil-mutur.

Persuni interessati għandhom jiġbru kopja tad-dokument/i tal-offerta bejn it-8.30 a.m. u l-5.00 p.m. fuq dritt ta' ħlas ta' €30 mid-Dipartiment tal-Amministrazzjoni - ir-4 Sular ta' Transport Malta, Malta Transport Centre, il-Marsa.

Ħlas għad-dokumenti tal-offerta għandu jsir preferibbilment b'ċekk lill-Awtorità għat-Trasport f'Malta.

L-1 ta' April, 2010

TRANSPORT MALTA

Transport Malta notifies that:

Sealed tenders complete with all required documents will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana VLT 2000, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 20th April, 2010, for:

Advt. Ref. No. CT 2043/2010 and TM File No. TM 001/2010. Supply and delivery of motor vehicles.

Interested parties are invited to collect a copy of the tender document/s between 8.30 a.m. and 5.00 p.m. against a payment of €30 from the Administration Department - Level 4, Transport Malta, Malta Transport Centre, Marsa.

Payments for tender documents are preferably to be made by cheque to the Authority for Transport in Malta.

1st April, 2010

TRANSPORT MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-12 ta' April, 2010, fil-kaxxa tal-offerti fid-Direttorat tat-Toroq, Triq Agius de Soldanis, Santa Venera, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 2. Disinn u installazzjoni ta' sinjali tat-traffiku

TRANSPORT MALTA

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the Road and Infrastructure Directorate, Triq Agius de Soldanis, Santa Venera, up to 10.00 a.m. of Monday, 12th April, 2010, for:-

Advt. No. 2. Design and installation of vertical traffic signs

vertikali - *Night Time Visibility improvement* - is-Salina għal Triq l-Iklin (Proġett Pilota).

Avviż Nru. 3. Disinn u installazzjoni ta' sinjali tat-traffiku orizzontali - *Night Time Visibility improvement* - is-Salina għal Triq l-Iklin (Proġett Pilota).

Id-data tal-għeluq ta' dawn l-offerti ġiet estiża minn nhar it-Tnejn, id-29 ta' Marzu 2010.

Il-formoli tad-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tat-Toroq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar għall-ħlas ta' €115.00.

L-1 ta' April, 2010

TRANSPORT MALTA

Transport Malta jgħarraf illi:

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, is-6 ta' April, 2010, fil-Kaxxa tal-Offerti, Transport Malta, Direttorat tas-Servizzi Korporattivi, Ir-4 Sular - Dipartiment tal-Amministrazzjoni, Malta Transport Centre, il-Marsa MRS 1917, jintlaqgħu offerti magħluqin 'Espressjonijiet ta' Interess' flimkien mad-dokumenti kollha meħtieġa għal:

Avviż Nru. 401/CSD/2010. Servizzi ta' *customised IT penalty point system for use with passenger transport/goods carrying operators and drivers/maritime enforcement.*

Persuni interessati għandhom jiġbru l-formoli/dokumenti tal-'Espressjonijiet ta' Interess' f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-5.00 p.m. mid-Dipartiment tal-Amministrazzjoni - ir-4 Sular, Direttorat tas-Servizzi Korporattivi, Malta Transport Centre, il-Marsa.

L-1 ta' April, 2010

TRANSPORT MALTA

Transport Malta tgħarraf illi jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Avviż Nru. 407/CSD/2010. Talba għal Informazzjoni – Implimentazzjoni tal-Eucaris II għal Malta.

Dan id-dokument tal-offerta jista' jinġabar mid-Dipartiment tal-Amministrazzjoni – Livell 4 ta' Transport Malta, Malta Transport Centre, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-5.00 p.m.

L-offerti magħluqin, flimkien mad-dokumenti kollha meħtieġa, għandhom jaslu mhux aktar minn nofsinhar tat-Tlieta, is-27 ta' April 2010, fi:

- Night Time Visibility improvement - Salina to Iklin Road (Pilot Project).

Advt. No. 3. Design and installation of horizontal traffic signs - Night Time Visibility improvement - Salina to Iklin Road (Pilot Project).

The closing date of these tenders has been extended from Monday, 29th March, 2010.

Forms of tender documents may be obtained from the Road and Infrastructure Directorate on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of €115.00.

1st April, 2010

TRANSPORT MALTA

Transport Malta notifies that:

Sealed tenders 'Expressions of Interest' complete with all required documents will be received at the Tender Box, Transport Malta, Corporate Services Directorate, Level 4 - Administration Department, Malta Transport Centre, Marsa MRS 1917, up to noon of Tuesday, 6th April, 2010, for:

Advt. No. 401/CSD/2010. Services for a customised IT penalty point system for use with passenger transport/goods carrying operators and drivers/maritime enforcement.

Interested parties are invited to collect a copy of the 'Expression of Interest' forms/documents on any working day between 8.30 a.m. and 5.00 p.m. from the Administration Department - Level 4, Corporate Services Directorate, Malta Transport Centre, Marsa.

1st April, 2010

TRANSPORT MALTA

Transport Malta notifies that sealed tenders will be received for:

Advt. No. 407/CSD/2010. Request for Information – Implementation of Eucaris II for Malta.

The tender document can be collected from the Administration Department – Level 4 of Transport Malta, Malta Transport Centre, Marsa on any working day between 8.30 a.m. and 5.00 p.m.

Sealed tenders, complete with all required documents are to be submitted by not later than noon of Tuesday, 27th April 2010 at:

Il-Kaxxa tal-Offerti
Transport Malta
Livell 4 – Dipartiment tal-Amministrazzjoni
Malta Transport Centre
Il-Marsa, MRS 1917

L-1 ta' April, 2010

The Tender Box
Transport Malta
Level 4 – Administration Department
Malta Transport Centre
Marsa, MRS 1917

1st April, 2010

TRANSPORT MALTA

Sejħa għal Espressjonijiet ta' Interess

Transport Malta jgħarraf illi:-

Espressjonijiet ta' interess magħluqin, kompluti bid-dokumenti kollha meħtieġa, jintlaqgħu fil-kaxxa tal-offerti, Transport Malta, Direttorat tas-Servizzi Korporattivi, Dipartiment tal-Amministrazzjoni - Livell 4, Malta Transport Centre, il-Marsa MRS 1917, sa nofsinhar ħin lokali tat-Tlieta, is-6 ta' April 2010 għal:-

Ref.: TM 401_RFP/2010. *Customised IT penal point system* biex tintuża mal-*passenger transport/goods carrying operators* u *drivers/Maritime Enforcement*.

L-offerti magħluqin kollha għandhom jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti, Transport Malta, Direttorat tas-Servizzi Korporattivi, Level 4 – Dipartiment tal-Amministrazzjoni, Malta Transport Centre, il-Marsa 1917.

L-1 ta' April, 2010

TRANSPORT MALTA

Request for Expressions of Interest

Transport Malta notifies that:-

Sealed expressions of interest for complete with all required documents, will be received in the tender box, Transport Malta, Corporate Services Directorate, Administration Department - Level 4, Malta Transport Centre, Marsa MRS 1917, by not later than noon local time of Tuesday, 6th April 2010 for:-

Advt. No. 401/CSD/2010. Customised IT penal point system for use with passenger transport/goods carrying operators and drivers/Maritime Enforcement.

All sealed bids are to be submitted at the tender box, Transport Malta, Corporate Services Directorate, Level 4 - Administration Department, Malta Transport Centre, Marsa 1917.

1st April, 2010

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairman*, Awtorità tad-Djar, tgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, id-9 ta' April, 2010, fl-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 98/2010. Manifattura u installazzjoni ta' xogħlijiet tal-azzar galvanizzat u poġġamani taħt Blokki A1-A4, Pembroke.

Għandu jitħallas dritt ta' €35 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, is-16 ta' April, 2010, fl-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 97/2010. Bdil ta' soqfa fil-Belt Valletta, f'Ħal Qormi u l-Birgu.

HOUSING AUTHORITY

The Chairman, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, up to noon of Friday, 9th April, 2010 for:-

Advt. No. 98/2010. Manufacture and installation of galvanized steel gates and stair railings underlying Blocks A1-A4, Pembroke.

A fee of €35 is to be paid for every copy of tender document.

Sealed tenders will be received at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, up to noon of Friday, 16th April, 2010 for:-

Advt. No. 97/2010. Replacement of roofs at Valletta, Qormi and Vittoriosa.

Għandu jitħallas dritt ta' €20 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' April, 2010, fl-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 76/2010. Bejgħ *tale quale* ta' *plot* fit-Triq il-Kanonku Indrì Galea, l-Imrieħel.

Għandu jitħallas dritt ta' €20 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Il-formoli tal-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-Awtorità żżomm id-dritt li tirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

L-1 ta' April, 2010

A fee of €20 is to be paid for every copy of tender document.

Sealed tenders will be received at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, up to noon of Friday, 30th April, 2010 for:-

Advt. No. 76/2010. Sale tale quale of plot, Triq il-Kanonku Indrì Galea, Mrieħel.

A fee of €20 is to be paid for every copy of tender document.

Forms of tenders may be obtained from the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, between 8.30 a.m. and noon.

The Housing Authority reserves the right to refuse any tender, even the most advantageous.

1st April, 2010

STAMPERIJA TAL-GVERN

Id-Direttur, Stamperija tal-Gvern, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-6 ta' April, 2010, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':-

Avviż Nru. 3/2010. *White offset cartridge paper* 80gsm.

Avviż Nru. 4/2010. Karta riċiklata 80gsm.

Il-formoli tal-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Procurement Section,* Stamperija tal-Gvern, 29A, Qasam Industrijali, il-Marsa, matul il-ħinijiet tal-uffiċċju.

L-1 ta' April, 2010

GOVERNMENT PRINTING PRESS

The Director, Government Printing Press, notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Tuesday, 6th April, 2010, for the supply of:-

Advt. No. 3/2010. White offset cartridge paper 80gsm.

Advt. No. 4/2010. Recycled paper 80gsm.

Forms of tender may be obtained from the Procurement Section, Government Printing Press, 29A, Industrial Estate, Marsa, during normal office hours.

1st April, 2010

WASTESERV MALTA LTD

Iċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, is-6 ta' April 2010, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:-

Avviż Nru. WSM/080/2010. Provvediment ta' *labour hire services* għall-Impjegati Eżekuttivi fl-Uffiċċji u Siti taħt it-tmexxija tal-WasteServ Malta.

WASTESERV MALTA LTD

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera up to noon on Tuesday, 6th April 2010 for:-

Advt. No.WSM/080/2010. Provision of labour hire services for Executive Personnel at offices and sites operated by WasteServ Malta.

Avviż Nru. WSM/081/2010. Provvediment ta' *labour hire services* rigward servizzi ta' *Staff* Klerikali u ta' Superviżjoni fl-Uffiċċji tal-WasteServ Malta Ltd f'Għawdex.

Avviż Nru. WSM/082/2010. Provvediment ta' *labour hire services* rigward servizzi ta' Staff Klerikali fl-Uffiċċji tal-WasteServ Malta Ltd.

Avviż Nru. WSM/083/2010. Provvediment ta' *labour hire services* rigward servizzi ta' *Fitters* fis-siti tal-WasteServ Malta Ltd.

Avviż Nru. WSM/084/2010. Provvediment ta' *labour hire services* rigward servizzi ta' *Heavy Plant Drivers* fis-siti tal-WasteServ Malta Ltd.

Avviż Nru. WSM/085/2010. Provvediment ta' *labour hire services* rigward servizzi ta' *Light Plant Drivers* fis-siti tal-WasteServ Malta Ltd.

Avviż Nru. WSM/086/2010. Provvediment ta' *labour hire services* rigward servizzi ta' *Operatives* f'*CA Sites North* tal-WasteServ Malta Ltd.

Avviż Nru. WSM/087/2010. Provvediment ta' *labour hire services* rigward servizzi ta' *Operatives* f'*CA Sites South* tal-WasteServ Malta Ltd.

Avviż Nru. WSM/088/2010. Provvediment ta' *labour hire services* rigward servizzi ta' *Operatives* f'Għawdex tal-WasteServ Malta Ltd.

Avviż Nru. WSM/089/2010. Provvediment ta' *labour hire services* rigward servizzi ta' *Operatives* fil-Marsa TTF tal-WasteServ Malta Ltd.

Avviż Nru. WSM/090/2010. Provvediment ta' *labour hire services* rigward servizzi ta' *Operatives* fl-MTP tal-WasteServ Malta Ltd.

Avviż Nru. WSM/091/2010. Provvediment ta' *labour hire services* rigward servizzi ta' *Operatives* fl-SAWTP tal-WasteServ Malta Ltd.

Avviż Nru. WSM/092/2010. Provvediment ta' *labour hire services* rigward servizzi ta' Xuffiera tat-Trakkijiet fis-siti tal-WasteServ Malta Ltd.

Avviż Nru. WSM/093/2010. Provvediment ta' *labour hire services* rigward servizzi ta' *WasteSorters* fis-siti tal-WasteServ Malta Ltd.

Advt. No. WSM/081/2010. Provision of labour hire services in respect of services for Clerical and Supervisory Staff at offices owned by WasteServ Malta Ltd in Gozo.

Advt. No. WSM/082/2010. Provision of labour hire services in respect of services for Clerical Staff at offices owned by WasteServ Malta Ltd.

Advt. No. WSM/083/2010. Provision of labour hire services in respect of services for Fitters at sites owned by WasteServ Malta Ltd.

Advt. No. WSM/084/2010. Provision of labour hire services in respect of services of Heavy Plant Drivers at sites owned by WasteServ Malta Ltd.

Advt. No. WSM/085/2010. Provision of labour hire services in respect of services of Light Plant Drivers at sites owned by WasteServ Malta Ltd.

Advt. No. WSM/086/2010. Provision of labour hire services in respect of services of Operatives at CA Sites North owned by WasteServ Malta Ltd.

Advt. No. WSM/087/2010. Provision of labour hire services in respect of services of Operatives at CA Sites South owned by WasteServ Malta Ltd.

Advt. No. WSM/088/2010. Provision of labour hire services in respect of services of Operatives at Gozo owned by WasteServ Malta Ltd

Advt. No. WSM/089/2010. Provision of labour hire services in respect of services of Operatives at Marsa TTF owned by WasteServ Malta Ltd.

Advt. No. WSM/090/2010. Provision of labour hire services in respect of services of Operatives at MTP owned by WasteServ Malta Ltd.

Advt. No. WSM/091/2010. Provision of labour hire services in respect of services of Operatives at SAWTP owned by WasteServ Malta Ltd.

Advt. No. WSM/092/2010. Provision of labour hire services in respect of services of Truck Drivers at sites owned by WasteServ Malta Ltd

Advt. No. WSM/093/2010. Provision of labour hire services in respect of services of WasteSorters at sites owned by WasteServ Malta Ltd

Avviż Nru. WSM/094/2010. Provvediment ta' *labour hire services* rigward servizzi ta' *Weighbridge Operators* fis-siti tal-WasteServ Malta Ltd.

Avviż Nru. WSM/095/2010. Provvediment ta' *labour hire services* rigward servizzi ta' Staff Amministrattiv fl-uffiċċji tal-WasteServ Malta Ltd.

Għandu jitħallas dritt ta' €25.00 għal kull dokument tal-offerta.

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, it-13 ta' April 2010, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:-

Avviż Nru. WSM/096/2010. Teħid ta' kampjuni, analiżi u rapportar ta' prodotti tal-ħamrija u tal-agrikoltura bħala parti mill-*Għallis Non-Hazardous Waste Landfill IPPC Permit IP0001/06*.

Avviż Nru. WSM/097/2010. Teħid ta' kampjuni, analiżi u rapportar ta' ilma tal-baħar u *sediment* bħala parti mill-*Għallis Non-Hazardous Waste Landfill IPPC Permit IP0001/06*.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

Avviż Nru. WSM/099/2010. Kiri ta' *backhoe loader* fis-siti mħaddma mill-WasteServ Malta Ltd.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

Il-formoli tal-offerti jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċju msemmi hawn fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

L-1 ta' April, 2010

WASTESERV MALTA LTD

Iċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, it-13 ta' April 2010, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

Avviż Nru. WSM 098/2010. Xiri ta' *forklift truck* biex jopera fil-*Marsa Thermal Treatment Facility* imħaddma mill-WasteServ Malta Ltd.

Advt. No. WSM/094/2010. Provision of labour hire services in respect of services of Weighbridge Operators at sites owned by WasteServ Malta Ltd.

Advt. No. WSM/095/2010. Provision of labour hire services in respect of services for Administrative Staff at offices owned by WasteServ Malta Ltd.

A fee of €25.00 is being charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera up to noon on Tuesday, 13th April 2010 for:

Advt. No.WSM/096/2010. Sampling, analysis and reporting of soil and agricultural products as part of the Għallis Non-Hazardous Waste Landfill IPPC Permit IP0001/06.

Advt. No. WSM/097/2010. Sampling, analysis and reporting of seawater and sediment as part of the Għallis Non-Hazardous Waste Landfill IPPC Permit IP0001/06.

A fee of €50.00 is being charged for each tender document.

Advt. No. WSM/099/2010. Hire of a backhoe loader on sites operated by WasteServ Malta Ltd.

A fee of €50.00 is being charged for each tender document.

Tender forms may be obtained together with any further information required from the above-mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and noon.

1st April, 2010

WASTESERV MALTA LTD

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, by not later than noon on Tuesday, 13th April, 2010, for:–

Advt. No. WSM 098/2010. Purchase of forklift truck to operate in Marsa Thermal Treatment Facility operated by WasteServ Malta Ltd.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

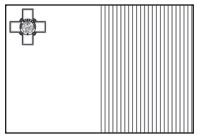
Il-formoli tal-offerta jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċju msemmi hawn fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

L-1 ta' April, 2010

A fee of €50.00 will be charged for each tender document.

Tender forms may be obtained together with any further information required from the above-mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and noon.

1st April, 2010



Dawn l-offerti huma kkunsidrati Programm Operattiv II
– Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Proġett parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea,
Fond Soċjali Ewropew (FSE)
Rata ta' kofinanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali



These tenders are considered Operational Programme II
– Cohesion Policy 2007-2013
Project part-financed by the European Union, European Social Fund (ESF)
Co-financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds

AĠENZIJA TAT-TEKNOLOĠIJA TAL-INFORMATIKA TA' MALTA

L-Uffiċjal Kap Eżekuttiv tal-MITA jgħarraf illi d-data meta jintlaqgħu l-offerti għall-Avviż Nru. T005/10: RedHat Linux maintenance and support services f'Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda hija t-Tnejn il-5 ta' April 2010 fis-16:00 (CET) u mhux il-Ħamis 8 ta' April 2010, kif muri bi żball fl-avviżi preċedenti rigward din l-Offerta.

L-1 ta' April, 2010

MALTA INFORMATION TECHNOLOGY AGENCY

The Chief Executive Officer of MITA notifies that the closing date for receipt of sealed senders for Advt. No T005/10: RedHat Linux maintenance and support services at Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda is Monday, 5th April 2010 at 16:00 (CET) and not Thursday 8th April 2010, as erroneously indicated in the previous adverts related to this Tender.

1st April, 2010

AWTORITÀ TA' MALTA DWAR IR-RIŻORSI

Il-Kap Eżekuttiv, Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, 29 ta' April, 2010, fil-kaxxa tal-offerti tal-Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

MRA/WAT/09/10. *Strategic environmental assessment* għall-proposta dwar politika tal-ilma f'Malta.

Il-formoli tal-offerti u d-dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi, Millennia Buildings, it-2 Sular, Triq Aldo Moro, Marsa, MRS 9065 f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-formoli tal-offerti jistgħu jitniżżlu wkoll mill-*website* tal-Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi www.mra.org.mt

L-1 ta' April, 2010

MALTA RESOURCES AUTHORITY

The Chief Executive, Malta Resources Authority, notifies that

Sealed tenders will be received at the Malta Resources Authority tender box up to 10.00 a.m. on Thursday, 29th April, 2010, for:–

MRA/WAT/09/10. Strategic environmental assessment of a proposal for a water policy for Malta.

All forms of tender and all related documents may be obtained from Malta Resources Authority, Millennia Buildings, 2nd Floor, Triq Aldo Moro, Marsa MRS 9065 on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenders/quotation forms may also be downloaded from Malta Resources Authority Website www.mra.org.mt

1st April, 2010

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur Proġetti u Żvilupp, fil-Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:–

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-20 ta' April, 2010 fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima tal-*Accounts*, Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, ir-Rabat, Għawdex, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. WB 10/2010. Kisi mill-ġdid ta' Triq Għar Qawqla, Marsalforn, Għawdex mid-Dipartiment tal-Proġetti u Żvilupp, ir-Rabat, Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' €10.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. WB 11/2010. Kisi mill-ġdid ta' Triq tal-Ħamimiet, ir-Rabat, Għawdex mid-Dipartiment tal-Proġetti u Żvilupp, ir-Rabat, Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' €10.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi, jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tax-Xogħlijiet, ir-Rabat, Għawdex, f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet tal-uffiċċju.

L-1 ta' April, 2010

MINISTRY FOR GOZO

The Director Projects and Development, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Accounts Section, Department of Corporate Services, Victoria, Gozo, by not later than 10.00 a.m. of Tuesday, 20th April 2010, for:-

Advt. No. WB 10/2010. Re-surfacing of Triq Għar Qawqla, Marsalforn, Gozo (Phase A) by the Department of Projects and Development, Victoria, Gozo.

A fee of €10.00 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. WB 11/2010. Re-surfacing of Triq tal-Ħamimiet, Victoria, Gozo by the Department of Projects and Development, Victoria, Gozo.

A fee of €10.00 is to be paid for every copy of tender document.

Tenders should be drawn out on the prescribed forms which, together with the relative conditions can be obtained from the Works Branch, By the Bastion Road, Victoria, Gozo, on any working day during office hours.

1st April, 2010

SERVIZZI TA' *PROCUREMENT* TAL-GVERN (TAQSIMA TAS-SAĦĦA)

Id-Direttur tas-Servizzi ta' *Procurement* tal-Gvern (Taqsima tas-Saħħa), Guardamangia jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, id-19 ta' April, 2010 fil-Kaxxa tal-Offerti Nru. 2 (Kulur Kannella) jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':-

Avviż Nru. MST. 337. *Mesalazine 500mg suppositories*.
Avviż Nru. MST 338. *Quetiapine 100mg tablets*.
Avviż Nru. MST 339. *Octreotide LAR 30mg powder and solvent for suspension vials*.
Avviż Nru. MST 340. *Fluoxetine 20mg capsules*.
Avviż Nru. MST 341. *Beta inteferon 1B injections*.
Avviż Nru. MST 342. *Intracoronary drug eluting stents*.
Avviż Nru. MST 343. *Non-woven material 750 x 750mm*.
Avviż Nru. MST 344. *Viggo arterial cannula, G 20*.
Avviż Nru. MST 345. *Custom packs for cataract operations*.
Avviż Nru. MST 346. *Alcohol surface wipes non-sterile*.
Avviż Nru. MST 347. *Strile biogel gloves, sz 8.5*.

GOVERNMENT HEALTH PROCUREMENT SERVICES (HEALTH DIVISION)

The Director, Government Health Procurement Services, Guardamangia (Health Division) notifies that:-

Sealed tenders will be received in the Tender Box No. 2 (Colour Brown) up to 10.00 a.m. on Monday, 19th April, 2010 for the supply of:-

Advt. No. MST 337. Mesalazine 500mg suppositories.
Advt. No. MST 338. Quetiapine 100mg tablets.
Advt. No. MST 339. Octreotide LAR 30mg powder and solvent for suspension vials.
Advt. No. MST 340. Fluoxetine 20mg capsules.
Advt. No. MST 341. Beta inteferon 1B injections.
Advt. No. MST 342. Intracoronary drug eluting stents.
Advt. No. MST 343. Non-woven material 750 x 750mm.
Advt. No. MST 344. Viggo arterial cannula, G 20.
Advt. No. MST 345. Custom packs for cataract operations.
Advt. No. MST 346. Alcohol surface wipes non-sterile.
Advt. No. MST 347. Strile biogel gloves, sz 8.5.

Avviż Nru. MST 348. *Blood giving sets, adult.*

Avviż Nru. EX-MST 019/10. *Filgrastim injections.*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-3 ta' Mejju, 2010 fil-Kaxxa tal-Offerti Nru. 2 (Kulur Kannella) jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':-

Avviż Nru. MST. 309. *Meropenem 1g injections for IV use.*

Avviż Nru. MST. 310. *Rapid screening tests for drugs of abuse in urine.*

Avviż Nru. MST. 311. *Lignocaine hydrochloride 1% injections.*

Avviż Nru. MST. 312. *Lignocaine hydrochloride 2% injections.*

Avviż Nru. MST. 313. *Digoxin 0.0625mg tablets.*

Avviż Nru. MST. 314. *Ethosuximide 250mg capsules.*

Avviż Nru. MST. 315. *Meropenem 500mg injections.*

Avviż Nru. MST. 316. *Low volume blood lines for paediatrics.*

Avviż Nru. MST. 317. *TUR twin stransfer sets.*

Avviż Nru. MST. 318. *Voice prosthesis with low pressure phonetic.*

Avviż Nru. MST. 319. *Nerve stimulator needles for plexus block anaesthesia.*

Avviż Nru. MST. 320. *Power star Metzenbaum bipolar scissors, sz 7 and 9.*

Avviż Nru. MST. 321. *Pallock open ended flexitip ureteral catheter.*

Avviż Nru. MST. 322. *Testicular implants - small, medium, large.*

Avviż Nru. MST. 323. *Containers for creams/ointments 300-350ml.*

Avviż Nru. MST. 324. *Hickman titamium ports, 9.6FR.*

Avviż Nru. MST. 325. *Drug labels.*

Avviż Nru. MST. 326. *Needles spinal puncture sz 22.*

Avviż Nru. MST. 327. *Consumables and accessories for olympus intubating bronchoscope.*

Avviż Nru. MST. 328. *Nitinol tipless stone retrieval basket.*

Avviż Nru. MST. 329. *Prolene W 8936.*

Avviż Nru. MST. 330. *CSF - flow control valve low pressure 12mm.*

Avviż Nru. MST. 331. *Microscope covers.*

Avviż Nru. MST. 332. *Blades for desanher electric saw 2.5" diameter + relevant washers.*

Avviż Nru. MST. 333. *Airways disposable sz 4.*

Avviż Nru. MST. 334. *Haemostatic absorbable gelatin sponge.*

Avviż Nru. MST. 335. Butterfly infusion sets sz 23G.

Avviż Nru. MST. 336. *Consumables for Roche/AVL 9180 IISE analyser.*

Avviż Nru. EX-MST 324/09. *Adrenaline auto - injectors for paediatric use.*

Avviż Nru. EX-MST 522/09. *Benzyl penicillin 600mg injections.*

Advt. No. MST 348. Blood giving sets, adult.

Advt. No. EX-MST 019/10. Filgrastim injections.

Sealed tenders will be received in the Tender Box No. 2 (Colour Brown) up to 10.00 a.m. on Monday, 3rd May, 2010 for the supply of:-

Advt. No. MST. 309. Meropenem 1g injections for IV use.

Advt. No. MST. 310. Rapid screening tests for drugs of abuse in urine.

Advt. No. MST. 311. Lignocaine hydrochloride 1% injections.

Advt. No. MST. 312. Lignocaine hydrochloride 2% injections.

Advt. No. MST. 313. Digoxin 0.0625mg tablets.

Advt. No. MST. 314. Ethosuximide 250mg capsules.

Advt. No. MST. 315. Meropenem 500mg injections.

Advt. No. MST. 316. Low volume blood lines for paediatrics.

Advt. No. MST. 317. TUR twin stransfer sets.

Advt. No. MST. 318. Voice prosthesis with low pressure phonetic.

Advt. No. MST. 319. Nerve stimulator needles for plexus block anaesthesia.

Advt. No. MST. 320. Power star metzenbaum bipolar scissors, sz 7 and 9

Advt. No. MST. 321. Pallock open ended flexitip ureteral catheter.

Advt. No. MST. 322. Testicular implants - small, medium, large.

Advt. No. MST. 323. Containers for creams/ointments 300-350ml.

Advt. No. MST. 324. Hickman titamium ports, 9.6FR.

Advt. No. MST. 325. Drug labels.

Advt. No. MST. 326. Needles spinal puncture sz 22.

Advt. No. MST. 327. Consumables and accessories for olympus intubating bronchoscope.

Advt. No. MST. 328. Nitinol tipless stone retrieval basket.

Advt. No. MST. 329. Prolene W 8936.

Advt. No. MST. 330. CSF - flow control valve low pressure 12mm.

Advt. No. MST. 331. Microscope covers.

Advt. No. MST. 332. Blades for desanher electric saw 2.5" diameter + relevant washers.

Advt. No. MST. 333. Airways disposable sz 4.

Advt. No. MST. 334. Haemostatic absorbable gelatin sponge.

Advt. No. MST. 335. Butterfly infusion sets sz 23G.

Advt. No. MST. 336. Consumables for Roche/AVL 9180 IISE analyser.

Advt. No. EX-MST 324/09. Adrenaline auto - injectors for paediatric use.

Advt. No. EX-MST 522/09. Benzyl penicillin 600mg injections.

Avviż Nru. EX-MST 980/09. *Single use humidification chamber.*

Avviż Nru. EX-MST 912/09. *Digital process challenge device*.

Avviż Nru. EX-MST 819/09. *Hepatitis B vaccine for non-responders*.

Avviż Nru. EX-MST 854/09. *Natursal surfactant x 8ml*.

L-offerti kollha tal-*Medical Stores* imsemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=242.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Pjazza San Luqa, Guardamangia, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-1 ta' April, 2010

Advt. No. EX-MST 980/09. Single use humidification chamber.

Advt. No. EX-MST 912/09. Digital process challenge device.

Advt. No. EX-MST 819/09. Hepatitis B vaccine for non-responders.

Advt. No. EX-MST 854/09. Natursal surfactant x 8ml.

All the above Medical Stores Tenders can be downloaded from http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=242

Further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services, Pjazza San Luqa, Guardamangia, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

1st April, 2010

SERVIZZI TA' *PROCUREMENT* TAL-GVERN
(TAQSIMA TAS-SAĦĦA)

Id-Direttur, Servizzi ta' *Procurement* tal-Gvern (Taqsima tas-Saħħa), Guardamangia, jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-22 ta' April, 2010, fil-Kaxxa l-Bajda fir-*reception area* tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 148. *No sting barrier wipes*.

Kwot. Nru. 149. *Accessories for Delmar Reynold BP machine*.

Kwot. Nru. 150. *Pacing threshold cable*.

Kwot. Nru. 151. *Consumables for Biochem Monitor-Large Adult Cuff, Size 33 - 50cms*.

Kwot. Nru. 152. *Amnicator Swabs*.

Kwot. Nru. 153. *N.T. archwires 0.018"*.

Kwot. Nru. 154. *Archwires 0.019 X 0.025 (lower) AT 26mm (posted)*.

Kwot. Nru. 155. *Dark safety spectacles*.

Il-kwotazzjonijiet kollha msemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=241

Aktar informazzjoni dwar il-kwantitajiet u kundizzjonijiet ta' dawn il-kwotazzjonijiet tista tinkiseb mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

L-1 ta' April, 2010

GOVERNMENT HEALTH PROCUREMENT SERVICES

The Director, Government Health Procurement Services, Guardamangia, notifies that:-

Sealed quotations are to be dropped in the White Box at the reception area of the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, Msida, Malta, up to 9.00 a.m. of Thursday, 22nd April, 2010, for:-

Quot. No. 148 No sting barrier wipes.

Quot. No. 149. Accessories for Delmar Reynold BP machine.

Quot. No. 150. Pacing threshold cable.

Quot. No. 151. Consumables for Biochem Monitor-Large Adult Cuff, Size 33 - 50cms.

Quot. No. 152. Amnicator Swabs.

Quot. No. 153. N.T. archwires 0.018".

Quot. No. 154. Archwires 0.019 X 0.025 (lower) AT 26mm (posted).

Quot. No. 155. Dark safety spectacles.

All quotations listed above can be downloaded from http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=241

Further information regarding the quantities and conditions of these quotations may be obtained from the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, between 8.00 a.m. and noon.

1st April, 2010

SERVIZZI TA' *PROCUREMENT*
TAL-GVERN (TAQSIMA TAS-SAĦĦA)

Id-Direttur tas-Servizzi ta' *Procurement* tal-Gvern (Taqsima tas-Saħħa), Guardamangia, jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-9 ta' April, 2010, fil-Kaxxa Ħadra fir-*reception area* tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. PFI Nru. 479. *Goode T tubes*.

Kwot. PFI Nru. 480. *Airway management stimulation utilities*.

Kwot. PFI Nru. 481. *45 degrees, round knife*.

Kwot. PFI Nru. 482. *Plasma wand*.

Kwot. PFI Nru. 483. *Ocular sticks*.

Kwot. PFI Nru. 484. *Strabismus hooks*.

Kwot. PFI Nru. 485. *Schepens orbital retractor.*

Kwot. PFI Nru. 486. *Tubing for dental handpieces*.

Kwot. PFI Nru. 487. *Plester elevator.*

Kwot. PFI Nru. 488. *Oval sponge style 947*.

Kwot. PFI Nru. 489. *Oval sponge style 506*.

Kwot. PFI Nru. 490. *Beta interferon 1B injections*.

Kwot. PFI Nru. 491. *8.4% sodium bicarbonate x 10ml prefilled syringes*.

Kwot. PFI Nru. 492. *8.4% sodium bicarbonate x 50ml prefilled syringes*.

Kwot. PFI Nru. 493. *Trace elements and electrolyte solution for adult use*.

Kwot. PFI Nru. 494. *0.9% sodium chloride x 2ml injections*.

Kwot. PFI Nru. 495. *Compound alginate sachets*.

Kwot. PFI Nru. 496. *Sodium hydrogen carbonate*.

Kwot. PFI Nru. 497. *Sterile gloves powdered for surgical use, Size 6*

Kwot. PFI Nru. 498. *Sterile gloves powdered for surgical use, Size 8*.

Kwot. PFI Nru. 499. *Sterile gloves non powdered for surgical use, Size 6*.

Il-PFI's imsemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-1 ta' April, 2010

GOVERNMENT HEALTH
PROCUREMENT SERVICES

The Director, Government Health Procurement Services, Guardamangia, notifies that:-

Sealed quotations are to be dropped in the Green Box at the reception area of the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, Msida, Malta, by 9.00 a.m. of Friday, 9th April, 2010, for:-

Quot. PFI No. 479. Goode T tubes.

Quot. PFI No. 480. Airway management stimulation utilities.

Quot. PFI No. 481. 45 degrees, round knife.

Quot. PFI No. 482. Plasma wand.

Quot. PFI No. 483. Ocular sticks.

Quot. PFI No. 484. Strabismus hooks.

Quot. PFI No. 485. Schepens orbital retractor.

Quot. PFI No. 486. Tubing for dental handpieces.

Quot. PFI No. 487. Plester elevator.

Quot. PFI No. 488. Oval sponge style 947.

Quot. PFI No. 489. Oval sponge style 506.

Quot. PFI No. 490. Beta interferon 1B injections.

Quot. PFI No. 491. 8.4% sodium bicarbonate x 10ml prefilled syringes.

Quot. PFI No. 492. 8.4% sodium bicarbonate x 50ml prefilled syringes.

Quot. PFI No. 493. Trace elements and electrolyte solution for adult use.

Quot. PFI No. 494. 0.9% sodium chloride x 2ml injections.

Quot. PFI No. 495. Compound alginate sachets.

Quot. PFI No. 496. Sodium hydrogen carbonate.

Quot. PFI No. 497. Sterile gloves powdered for surgical use, Size 6.

Quot. PFI No. 498. Sterile gloves powdered for surgical use, Size 8.

Quot. PFI No. 499. Sterile gloves non powdered for surgical use, Size 6.

All the above PFI's can be downloaded from http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services on any working day between 8.30 a.m. and noon.

1st April, 2010

KUNSILL LOKALI RABAT (GĦAWDEX)

Il-Kunsill Lokali Rabat (Għawdex) jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, it-3 ta' Mejju, 2010, fl-Uffiċċji Amministrattivi tal-Kunsill, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż. Nru. 02/2010. Servizz ta' tindif ta' toroq.

Avviż. Nru. 03/2010. Tindif ta' latrini pubbliċi mingħajr gwardjan.

Aktar dettalji wieħed jistgħu jinkisbu mingħand is-Segretarju Eżekuttiv fuq 21563344.

L-1 ta' April, 2010

RABAT (GOZO) LOCAL COUNCIL

The Rabat (Gozo) Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Council's Administrative Offices up to noon of Monday, 3rd May, 2010, for:-

Advt. No. 02/2010. Street cleaning service.

Advt. No. 03/2010. Cleaning of unattended public conveniences.

Further details omay be obtained from the Executive Secretary on 21563344.

1st April, 2010

KUNSILL LOKALI PAOLA

Il-Kunsill Lokali Paola jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, it-13 ta' April, 2010, jintlaqgħu offerti għal:-

Avviż Nru. 1/10. Arkitett tal-Proġetti għall-programm tax-xogħlijiet fil-Knisja ta' Sant'Ubaldeska, Raħal Ġdid.

Avviż Nru. 2/10. *EU Projects Co-Ordinator* għall-programm ta' 3 snin fil-Kunsill Lokali Paola.

Għandu jitħallas dritt ta' €35.00 għal kull dokument tal-offerta li jista' jinkiseb mill-Uffiċċji tal-Kunsill Lokali Paola, Triq il-Knisja, Raħal Ġdid.

Il-Kunsill Lokali Paola għandu d-dritt li jirrifjuta anke l-aktar offerta vantaġġuża.

Dawn l-offerti qed jiġu kkunsidrati għal finanzjament parzjali taħt il-Fond Reġjonali Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (2007-2013) - Ninvestu fil-futur tiegħek.

L-1 ta' April, 2010

PAOLA LOCAL COUNCIL

The Paola Local Council notifies that:-

Tenders will be received up to noon of Tuesday, 13th April, 2010, for:-

Advt. No. 1/10. Project Architect for works programme at St Ubaldesca Church, Paola.

Advt. No. 2/10. EU Projects Co-Ordinator for 3-years programme at Paola Local Council.

A fee of €35.00 will be charged for each tender document which can be obtained from the Paola Local Council Offices, Triq il-Knisja, Paola.

The Paola Local Council has the right to refuse even the most advantageous offer.

These tenders are being considered for European Union part-financing under the European Regional Development Fund (2007-2013) - Investing in your future.

1st April, 2010

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

586

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-12 ta' Marzu 2010, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Go plc (C22334) ta' Telgħet Spencer, Marsa, MRS 1950, ippreżentaw Talba fit-8 ta' Frar 2010, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil John Debono (KI 774352 (M)) ta' 65, Our Lady, Triq Tumas Fenech, Birkirkara, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €444.96 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (Talba Numru 323/10RFA) hija differita għat-23 ta' April 2010 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 29 ta' Marzu 2010.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Small Claims Tribunal of 12th March 2010, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Go plc (C22334) of Spencer Hill, Marsa, MRS1950, filed a Claim on the 8th February 2010 whereby they asked the Tribunal to condemn John Debono (ID 774352 (M)) of 65, Our Lady, Triq Tumas Fenech, Birkirkara, to pay the plaintiff company the sum of €444.96 which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 323/10RFA) is put off on the 23rd April 2010 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 29th March 2010.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

587

B'digriet tat-2 ta' Frar 2010, il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, ordnat il-pubblikazzjoni tal-bandu li jidher hawn taħt għall-finijiet tal-Artikolu 931(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Bandu għall-Kuraturi

Repubblika ta' Malta

Lil: Marixxall tal-Qorti

Billi b'digriet mogħti minn din il-Qorti fit-2 ta' Frar 2010, fuq talba tal-Avukat Dott. Peter Fenech noe, ġie ordnat biex jintgħażlu Kuraturi Deputati sabiex jirrappreżentaw lill-assenti soċjetà esportatriċi Zolin International Trading (Shenzhen) Co. Ltd u lill-kunsinnatarju Tashatrukiat Rowad EL ASR, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat numru 73/2010 RCP, fl-ismijiet Avukat Peter Fenech noe vs Kuraturi Deputati u fl-atti l-oħra relattivi u sussegwenti.

Permezz ta' Rikors maħluf ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet Avukat Peter Fenech bħala mandatarju specjali tas-soċjetà estera Glaxo Group Limited vs Kuraturi Deputati sabiex jirrappreżentaw lill-assenti soċjetà esportatriċi Zolin International Trading (Shenzhen) Co. Ltd u lill-kunsinnatarju Tasharukiat Rowad EL ASR, fis-26 ta' Jannar 2010, ir-rikorrenti Avv. Peter Fenech noe, KI 67468(M) talab lil din il-Qorti:

(1) Tiddikjara li l-oġġetti konsistenti f'sebat elef mija u sitta

By means of a decree of the 2 nd February 2010, the First Hall Civil Court ordered the publication of the bann which appears hereunder for the purpose of Article 931(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Bann for Curators

Republic of Malta

To: the Marshall of the Court

Whereas by a decree given by this Court on 2nd February 2010, following a request by Advocate Dr Peter Fenech noe. it was ordered that Deputy Curators be chosen to represent the absent exporting company Zolin International Trading (Shenzhen) Co. Ltd and the consegnetary Tashatrukiat Rowad El ASR, in the records of the Sworn Application 73/2010 RCP, in the names Advocate Peter Fenech noe vs Deputy Curators and in the relative and subsequent acts.

By means of a Sworn Application filed in the First Hall Civil Court, in the names Advocate Peter Fenech as special mandatary of the foreign company Glaxo Group Limited vs Deputy Curators to represent the absent exporting company Zolin International Trading (Shenzhen) Co. Ltd and the consegnetary Tasharukiat Rowad El ASR, on the 26th January 2010, the applicant Adv. Peter Fenech noe, ID 67468(M) asked this Court:

(1) To declare that the objects consisting in seven

u sebgħin toothbrushes imsemmija li fuqhom hemm il-marka 'AQUAFRESH' u li jinsabu preżentement taħt l-Awtorità tal-Kontrollur tad-Dwana, wara li huwa kien issospenda r-rilaxx tal-container bin-numru 3794876 kontenenti l-imsemmija toothbrushes huma kontrafatti u jikkontravvjenu d-drittijiet ta' proprjetà intelletwali tar-rikorrenti fir-rigward tat-trademarks tagħha 'AQUAFRESH'.

(2) tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddisponi minn tali toothbrushes 'l hinn mill-kanali tal-kummerċ b'dak il-mod li jipprekludu xi ħsara lis-soċjetà attriċi jew tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddistruġġi dawk it-toothbrushes, f'kull każ mingħajr ebda kumpens lil u għas-spejjeż tal-intimati;

(3) tieħu jew tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jieħu dwar dawk it-toothbrushes, kull miżura oħra li jkollha l-effetti li effettivament iċċaħħad lill-konvenuta mill-benefiċċji ekonomiċi tat-transazzjoni;

(4) tordna li l-konvenuta għandha tbati l-ispejjeż kollha konnessi mal-miżuri ordnati ai termini tat-tieni u tat-tielet talbiet attriċi, inklużi dawk tat-trasport ...omissis... mil-lok tal-ħażna sal-lok tal-eventwali distruzzjoni.

Bl-ispejjeż, kontra l-intimati li jibqaw minn issa inġunti għas-subizzjoni.

Lista ta' xhieda

Elenku ta' dokumenti

Notifika: Rikorrenti: 35-36, Archbishop Street, Il-Belt Valletta.
Kuraturi Deputati, Il-Qorti, Il-Belt Valletta.

Inti għaldaqstant ordnat li twaħħal kopja uffiċjali ta' dan il-bandu fid-daħla ta' din il-Qorti Superjuri, u ssejjaħ b'dan lil kull min irid jidħol bħala Kuratur biex jidher fi żmien sitt ijiem f'dan ir-Reġistru u jagħmel b'nota d-dikjarazzjoni illi huwa jidħol għal dan.

Int ordnat ukoll li tgħarraf lil kull wieħed illi jekk ma jagħmilx din id-dikjarazzjoni fiż-żmien fuq mogħti, din il-Qorti tgħaddi biex tagħżel Kuraturi tal-Uffiċċju.

U wara li tkun għamilt dana, jew jekk tiltaqa' ma' xi xkiel fl-eżekuzzjoni ta' dan il-bandu, inti għandek tgħarraf minnufih lil din il-Qorti.

Mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla hawn fuq imsemmija bix-xhieda tal-Onor. Imħallef Joseph Azzopardi, LL.D. Duttur tal-Liġi.

Illum 2 ta' Frar, 2010.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 29 ta' Marzu 2010.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

thousand one hundred seventy six toothbrushes mentioned on which there is the mark 'AQUAFRESH' and which are presently under the Authority of the Comptroller of Customs after he suspended the release of the container with number 3794876 containing the said toothbrushes are counterfeit and contravene the rights of intellectual property of the applicant as regards its trademarks 'AQUAFRESH'.

(2) order the Comptroller of Customs to dispose of the said toothbrushes outside the channels of trade in such a manner as to preclude any damage to the plaintiff company or order the Comptroller of Customs, to destroy those objects, in any case without any compensation to, and at the expense of the defendant;

(3) to take or order the Comptroller of Customs to take as regards those toothbrushes any other measures that shall have the effect to deprive the defendant from the economic benefits of the transaction;

(4) order the defendant to bear all the costs connected with the ordered measures in terms of the second and third demand of the plaintiffs, including those of transport ...omissis... from the place of storage till those of the eventual destruction.

With costs, against the defendants who are from now summoned so that a reference to their evidence may be made.

List of witnesses

List of documents

Service: Applicant; 35-36, Archbishop Street, Valletta.

Deputy Curators, Courts of Justice, Valletta.

Your are therefore ordered to affix an official copy of this bann at the entrance of this Superior Court and to summon whosoever wishes to act as Curator to appear before this Registry within six days and by means of a minute to submit a declaration that he wishes so to act.

You are also ordered to inform each one that if he fails to make this declaration within the stipulated time, the Court will proceed to the selection of Curators of Office.

And after so acting or if you should encounter any difficulty in the execution of the said bann, you are to inform forthwith this Court.

Given by the Civil Court First Hall above mentioned with the witness of the Hon. Justice Joseph Azzopardi, LL.D. Doctor of Laws.

Today 2nd February, 2010.

Registry of the Superior Courts, today 29th March 2010.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

588

AVVIŻ
MIR-REĠISTRU
QORTI ĊIVILI (SEZZJONI FAMILJA)

Billi r-rikorrenti Janette Vilhaun (Passaport Filippin Nru. VV0914392) ippreżentat rikors ġuramentat (Nru. 56/10 AF) fejn talbet il-KORREZZJONI TAL-ATT TAT-TWELID tal-minuri Justin Vilhaun fir-Reġistru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja tar-rikors ġuramentat hawn fuq imsemmi bil-ġurnata li tiġi mogħtija għas-smigħ tal-kawża.

B'ordni tal-Qorti,

Reġistru tal-Qorti Superjuri,
Illum 29 ta' Marzu 2010.

GRAZIELLA ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

NOTICE
REGISTRY OF THE
CIVIL COURT (FAMILY SECTION)

Whereas the plaintiff Janette Vilhaun (Philippines Passport No. VV0914392) filed an application under oath (No. 56/10 AF) demanding CORRECTIONS in the ACT OF BIRTH of the minor child Justin Vilhaun in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified by the service of a copy of the said application under oath, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

By order of the Court,

Registry of the Superior Court,
This 29th of March 2010.

GRAZIELLA ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

589

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-1 ta' Diċembru 2009 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Vodafone Malta Limited (C-10865) ta' Vodafone House, Msida Valley Road, Birkirkara, ippreżentaw Talba fl-4 ta' Novembru 2009, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Mario Zammit (KI 309586 (M)) ta' Flat 15, Block J, Qasam Bini tal-Gvern, Ħaż-Żabbar, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €318.31 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (Talba Numru 932/09MK) hija differita għas-26 ta' April 2010 fis-1.00 p.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 30 ta' Marzu 2010.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Small Claims Tribunal of 1st December 2009, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Vodafone Malta Limited (C-10865) of Vodafone House, Msida Valley Road, Birkirkara filed a Claim on the 4th November 2009 whereby they asked the Tribunal to condemn Mario Zammit (ID309586 (M)) of Flat 15, Block J, Qasam Bini tal-Gvern, Żabbar, to pay the plaintiff company the sum of €318.31 which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 932/09MK) is put off on the 26th April 2010 at 1.00 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 30th March 2010.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

590

B'digriet mogħti fid-29 ta' Settembru 2009, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 1377/09, fl-ismijiet Kummissarju tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud vs Hadrian Busietta, il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika favur l-intimati, a tenur tal-Artikolu 187(3) et. tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili

Illum 3 ta'April 2009

Lil: Hadrian Busietta (KI 442065 (M)) f'ismu proprio
ta' 28, Verdala, 150,
St George's Park,
St Julian's.

Lil: Hadrian Busietta (KI 442065 (M))
Għan-nom u in rappreżentanza tal-kumpanija
Sundry Ltd ġa Muscats Services Ltd (C 9297) ta'
Muscat House,
13-19, Lower St Albert Street,
Gżira.

Bil-preżenti l-Kummissarju tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud ta' Centre Point Building, Ta' Paris Road, Birkirkara jinterpellak ai termini tal-Artikolu 59 tal-Kap. 406 tal-Liġijiet ta' Malta, sabiex fi żmien jumejn min-notifika ta' dan l-att ġudizzjarju int tħallas is-somma ta' €77,049.85 rappreżentanti taxxa fuq il-Valur Miżjud (VAT 98) dovut minnek.

L-ammont indikat baqa' ma tħallasx minnek għalkemm ġejt interpellat għall-ħlas diversi drabi ...omissis...

Din l-interpellazzjoni qed issir għall-finijiet u effetti kollha tal-Liġi, inkluż ...omissis... sabiex jiġi reż eżegwibbli t-titolu eżekuttiv li għandu l-Kummissarju tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud fil-konfront tiegħek.

Fin-nuqqas li taderixxi ma' dina l-intima int infurmat li l-Kummissarju tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud se jgħaddi sabiex jeżegwixxi t-titolu eżekuttiv li għandu fil-konfront tiegħek.

Bl-ispejjez u bl-imgħax skont il-Kap. 406 tal-Liġijiet ta' Malta.

Tant sabiex tagħraf timxi.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 30 ta' Marzu 2010.

AVV. FRANK PORTELLI, LLD.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree given on the 29th September 2009, in the recorsds of the judicial letter number 1377/09, in the names Commissioner for Value Added Tax vs Hadrian Busietta, the First Hall Civil Court, ordered the following publication for the purpose of service of the respondents, in terms of Article 187(3) et. of Cap. 12.

In the First Hall Civil Court

Today 3rd April 2009.

To Hadrian Busietta (ID 442065 (M)) in his own name
of 28, Verdala, 150,
St Georges Park,
St Julian's.

To: Hadrian Busietta (ID 442065 (M))
On behalf and in representation of the company
Sundry Ltd previously Muscats Services Ltd
(C 9297) of Muscat House,
13-19, Lower St Albert Street,
Gżira.

By the present the Commissioner for Value Added Tax of Centre Point Building, Ta' Paris Road, Birkirkara calls upon you in terms of Article 59 of Cap. 406 of the Laws of Malta, so that within two days from the service of this judicial act you pay the sum of €77,049.85 representing Value Added Tax (VAT 98) due by you.

The amount indicated was not paid by you although you were called various times ...omissis...

This calling is being made for all intents and purposes of Law, including ...omissis... in order to render executable the executive title which the Commissioner for Value Added Tax has against you.

If you fail to abide with this calling you are informed that the Commissioner for Value Added Tax shall pass to execute the executive title he has against you.

With costs and interest according to Cap. 406 of the Laws of Malta.

So much so that you may know how to proceed.

Registry of the Superior Courts, today 30th March 2010.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

Ippubblikat mid-Dipartiment tal-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern fuq karta riċiklata — *Printed at the Government Printing Press on recycled paper*